VANDAAG



GOOSSENS ...rule of law...

108STE JAARGANG — NO.: 235 VRIJDAG 11 OKTOBER 1991

AMIGOE

Preke

Regeren is op Antillen vooruitlopen

STO DOMINGO: GEEN ERKENNING
Venezolaanse president voldaan over OAS-optreden
VN-veroordeling van Haïti

NEW YORK - De Latijnamerikaanse landen en die uit het Caribische bekken hebben zich unaniem opgesteld achter een resolutie van de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties waarbij de militaire coup in Haïti veroordeeld wordt. Buurland, de Dominicaanse Republiek, zal het nieuwe bewind in Haïti niet erkennen. Tegelijkertijd schuift Santo Domingo wel alle verantwoordelijkheid in de schoenen van Port au Prince waar het gaat om de problemen met de migranten. De Venezolaanse president Carlos Andres Perez toonde zich heel gelukkig over het opereren van de OAS in de kwestie van Haïti.

In de VN-resolutie wordt het militaire ingrijpen scherp veroordeeld als gevolg waarvan president Jean-Bertrand Aristide van Haïti moest uitwijken naar het buitenland. Maar ook wordt een veroordeling uitgesproken over de Haïtiaanse manoeuvre waarbij de grondwet lijk gekozen president, Aristide, wordt vervangen door een interim-president. Ook veroordeelt de internationale volkeren-gemeenschap de schendingen van de mensenrechten in Haïti. De VN-resolutie keurt het OAS-besluit goed waarbij een algeheel handelsembargo tegen Haïti wordt afgekondigd in verband met de staatsgreep. Wanneer het grondwettelijke bewind in Haïti wordt hersteld moet de bijstand aan Haïti worden hervat, aldus het VN-ontwerpbesluit.

VUIL

De Dominicaanse Republiek, welk land samen met Haïti het eiland Hispanola vormt, heeft laten weten dat het de nieuwe regering van Haïti niet zal erkennen welke onder leiding staat van interim-president Joseph Nerette. Zo maakte de bejaarde Dominicaanse president Joaquin Balaguer bekend. Na een plechtigheid in het Dominicaanse binnenland antwoordde Balaguer op vragen van de pers. Hij wees er op dat zijn land ondertekenaar is van het akkoord van de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) welk orgaan in felle bewoordingen de militaire coup in nabuurland Haïti heeft afgekeurd.

Balaguer sprak echter ook over "iets vuils" waarin ik slechts mijn meest absolute afkeuring kan uitspreken", waar de afgezette president Aristide in Caracas heeft verklaard dat de staatsgreep mogelijk werd door financiering vanuit kringen van Haïtiaanse opperofficieren die in de Dominicaanse Republiek verblijven en die zich mogelijk bezig houden met de handel in verdovende middelen. In de Dominicaanse Republiek verblijven verschillende Haïtiaanse kopstukken zoals de ex-president Leslie Manigat en de voormalige burgemeester van Port au Prince Frank Romain die ook de leiding had van de Tonton Macoutes.

IN DISKREDIET

Het moet Santo Domingo wel van het hart dat Haïti alle schuld draagt voor de problemen met de Haïtiaanse migranten in de Dominicaanse Republiek. Bij monde van de Dominicaanse minister van Buitenlandse zaken Juan Aristides Taveras Guzman sprak het buurland van Haïti zijn afkeuring uit over de pogingen van Haïtiaanse zijde om Santo Domingo in diskrediet te brengen met onthullingen over de slechte behandeling welke Haïtianen in de Dominicaanse Republiek zouden ondervinden. Het enige wat de Dominicaanse Republiek doet is zijn nationale integriteit verdedigen, aldus de minister. De Dominicaanse klacht gold de inmiddels afgezette Haïtiaanse president Aristide.

President Carlos Andres Perez van Venezuela is in de wolken over het optreden van de OAS in verband met de Haïtiaanse tragedie. De Venezolaanse president legde er de nadruk op dat er zich gevaren voordoen wanneer Latijns Amerika toestaat dat er zich weer militaire dictaturen ontwikkelen op het Westelijke halfrond. President Perez wees er op dat het voor de eerste keer was dat de OAS de verantwoordelijkheid op zich nam voor zulke belangrijke beslissingen zoals het oproepen tot een diplomatieke breuk en een economische boycot tegen de Haïtiaanse dictatuur, aldus de Venezolaanse president in een door de radio uitgezonden nationale toespraak. Volgens Perez is er sprake van een "nieuwe OAS", een orgaan dat onderdak verleent aan de democratie over het hele continent.

Zestig doden bij schipbreuk bij Pakistan

DERA ISMAIL KHAN - Bij een schipbreuk voor de kust van Pakistan zijn zeker zestig mensen om het leven gekomen. Er bevonden zich ruim 160 mensen aan boord toen het ongeluk zich voordeed.

Ongeveer vijftig mensen zagen kans al zwemmend de kant te bereiken. Door de marine werder er zestig mensen uit het water opgepikt. Er worden er vijftig vermist. De boot was bedoeld voor veertig passagiers. Vele opvarenden waren onderweg naar huis in verband met een Islamitisch feest. Het ongeluk gebeurde op 260 kilometer ten zuiden van de Pakistaanse hoofdstad Islamabad.

JOHANNESBURG - Zeven doden zijn er gevallen bij onderling zwart geweld in Zuid Afrika. Van hen kwamen er zes om bij een overval op een minibus.

Het busje werd aangevallen in de buurt van de voorstad Kathleton van Johannesburg. Na beschoten te zijn werd de bus in brand gestoken. Dit werd door de Zuidafrikaanse politie meegedeeld.

"Het vonnis is binnen..."



■*WILLEMSTAD — Errol Cova met het vonnis in de hand. De uitspraak van rechter L. Goossens in deze, wat een historische rechtszaak zal blijken, was rond acht uur bekend. De overheid heeft zich lelijk op de vingers laten tikken door het gerecht, zo stond op de gezichten èn in het vonnis te lezen. Euforie onder de vakbondsmensen en hun gevolg die voor het gerechtsgebouw het volkslied zongen, toen Cova de trappen afliep. "Viktoria, viktoria..." werd er ook geroepen.*

TOCH WEER SLACHTOFFERS IN BURGEROORLOG
Federale troepen weg uit Kroatië
Weer staakt het vuren in Joegoslavië

DEN HAAG/BELGRADO - De partijen in het Joegoslavische drama hebben elkaar wederom gevonden voor een staakt het vuren, in het kader waarvan ook werd overeen gekomen dat binnen een maand alle federale troepen uit Kroatië worden teruggetrokken. Ook ten aanzien van de Servische minderheid in Kroatië werd een overeenkomst afgesloten. Toch vielen ook donderdag weer slachtoffers in deze burgeroorlog, waarin de Europese Gemeenschap probeert te bemiddelen. Maar ook de Sovjetunie heeft zich nu als zodanig aangeboden en gaat in Moskou overleg plegen dat tot vrede moet voeren in Joegoslavië.

Bij de gevechten welke zich donderdag voordeden in Kroatië zijn zeker negen doden gevallen. Ook werden er gewonden gemeld. Ook ditmaal lukte het de EG om de drie partijen achter een bestand te krijgen ten aanzien van de vijandelijkheden welke nu al drieëneenhalve maand duren. In Den Haag verklaarde de Nederlandse minister van Buitenlandse zaken drs Hans van den Broek als voorzitter van de EG-ministers dat de terugkeer van de federale troepen onmiddellijk moeten beginnen. Maar dit moet dan wel vergezeld gaan van een gelijktijdige opheffing van de Kroatische blokkades rond kazernes en inrichtingen van de federale strijdkrachten. Bij het overleg in Den Haag waren ook aanwezig afgevaardigden van de Serviërs en het federale leger evenals van Kroatië.

SERVIERS

De bijeenkomst in Den Haag werd gekenmerkt door het feit dat de drie partijen het voor het eerst ook eens werden dat er een politieke regeling moet komen met betrekking tot de politieke aspiraties van de Servische minderheden- enclaves -in Kroati . Deze Serviërs vrezen voor hun veiligheid in een onafhankelijke Kroatische staat.

Er spelen verschillende kwesties tegelijk bij dit overleg over een bestand en over een akkoord voor de toekomst van Joegoslavië als losser verband van republieken en staten. De Kroaten eisen het vertrek van alle federale troepen van het Kroatische grondgebied. Het federale leger eist op zijn beurt dat er een eind komt aan de blokkades rond zijn kazernes op Kroatisch grondgebied. Het afsnijden van de stroom- en waterverbindingen met deze kazernes heeft geleid tot een groot aantal deserties. Tenslotte eisen de Serviërs dat men hun klachten en wensen aanhoort in verband met een onafhankelijke staat Kroatië, waar het nationalisme hoogtij viert.

SLACHTOFFERS

Ondanks het achtste bestand op een rij werd er toch weer gevochten in Kroatië. Naast de negen doden vielen er ook 32 gewonden. De meeste vijandelijkheden deden zich voor bij de al lang belegerde Kroatische stad Vukovar in het oosten van Kroatië. Radio Zagreb (Kroatië) erkende dat de federale tanks en troepen oprukten in de richting van Vukovar. Volgens Radio Zagreb echter werd het leger na een slag van vier uur teruggeslagen.

Volgens Radio Belgrado, de hoofdstad van de Joegoslavische federatie meldde dat de vijandelijkheden begonnen toen het leger werd aangevallen door Kroatische artillerie in de omgeving van Vukovar en bij de stad Osijek, welke ook al lang in het brandpunt van de strijd ligt. Sinds de vijandelijkheden begonnen op 25 juni toen Kroatië zijn onafhankelijkheid uitriep zijn er meer dan zeshonderd doden gevallen. Volgens andere bronnen zou het dodental echter nog veel hoger liggen. Er wordt bij voorbeeld ook gesproken over meer dan duizend doden.

NAAR MOSKOU

Volgens het akkoord dat eerder bereikt werd deze week en dat nu wederom werd bekrachtigd moeten de Kroaten de blokkade opheffen bij een federale kazerne bij Zagreb in ruil voor de opheffing van de federale blokkade van enige havensteden aan de Adriatische kust. Zo legde een Joegoslavische generaal uit, die er aan toevoegde dat de EG-waarnemers op een ander moeten toezien. In Kroatië zou er echter verzet bestaan tegen dit akkoord. De haviken in Kroatië willen dat onmiddellijk alle federale troepen vertrekken van Kroatisch grondgebied. Een derde deel van Kroatië wordt op het ogenblik bezet gehouden door Servische troepen die onder één hoedje spelen met het federale leger, aldus Kroatië. Servië deelt ook op het ogenblik de lakens uit op federaal vlak.

Ondertussen heeft ook de Sovjetunie zich gemeld om te helpen bij het ontwarren van de Joegoslavische knoop. President Michail Gorbatsjov die best wat meer internationaal prestige kan gebruiken in eigen land heeft de leiders van Servië, Kroatië en Joegoslavië als federale staat uitgenodigd om afzonderlijk naar Moskou te komen om op deze manier uit de problemen te komen. Zo deelde zijn woordvoerder mee, Vladimir Tumarki. De gasten uit Joegoslavië worden volgende week in Moskou verwacht, aldus de woordvoerder. Hij verduidelijkte dat Moskou zich zeer bezorgd maakt over de steeds maar voortdurende strijd in Joegoslavië ondanks het feit dat men steeds weer staakt het vurenakkoorden bereikt. Tumarkin herinnerde er aan dat Gorbatsjov drie maanden geleden al een poging heeft ondernomen om te bemiddelen.

Litium-6 voor wetenschappelijk onderzoek
Irak: geen ambities voor waterstofbom

NICOSIA - Irak heeft ontkend dat het plannen heeft gehad om een waterstofbom te fabriceren. Volgens Baghdad was elke component welke men eventueel zou kunnen gebruiken voor het vervaardigen van een dergelijke bom en welke men mogelijk heeft aangetroffen in Iraakse installaties slechts bedoeld voor het echte wetenschappelijke onderzoek.

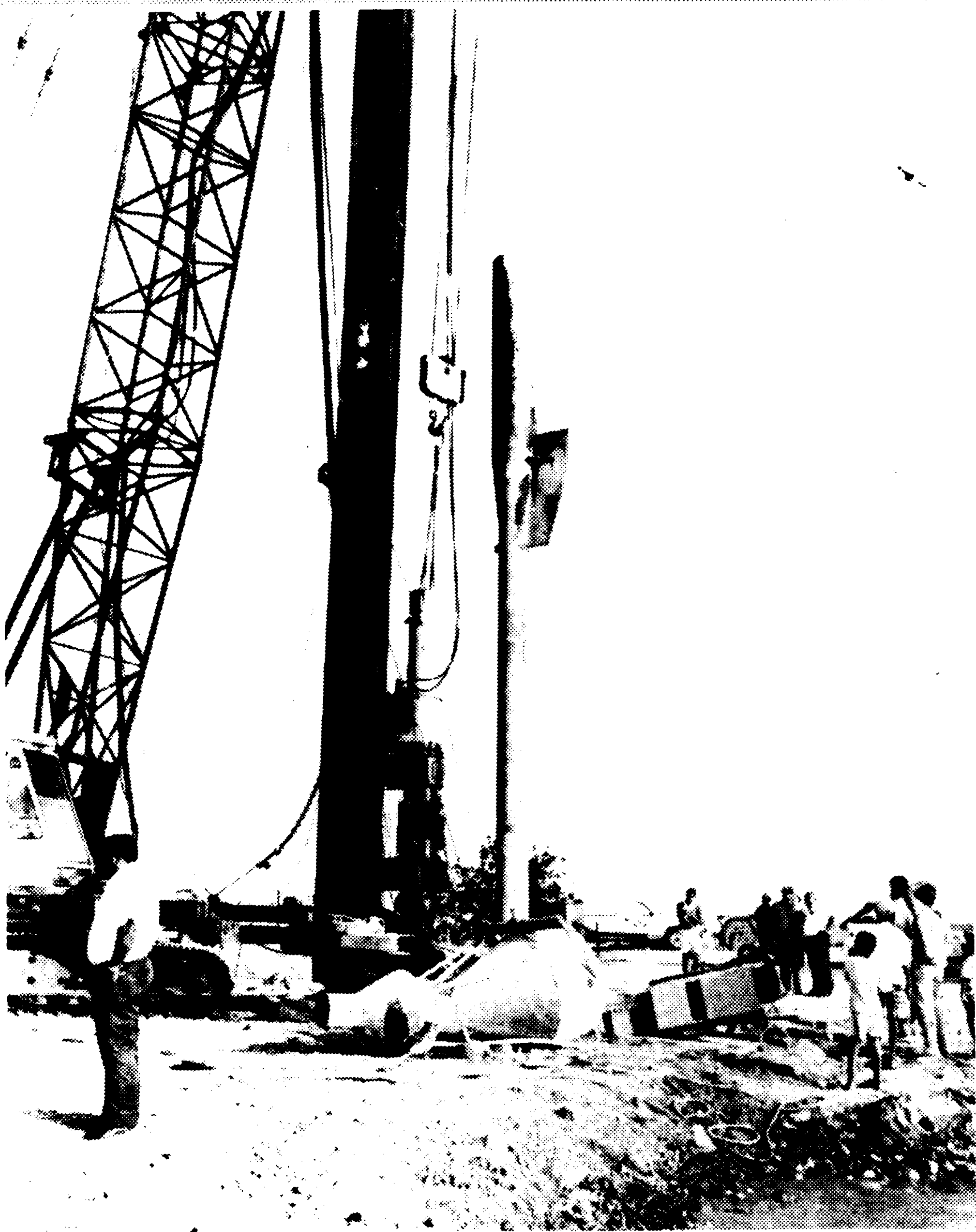
Zo blijkt uit een op Cyprus opgevangen uitzending van Radio Baghdad. Daar citeerde men een niet met name genoemde vice-president van de Organisatie van Iraakse kern-energie. Volgens deze functionaris wordt het Iraakse nucleaire potentieel doelbewust opgeblazen.

Functionarissen van de Verenigde Naties en officials van het Internationale atoomagentschap IAEA vanuit Wenen hebben namelijk verklaard dat een zekere hoeveelheid Litium-6 is gevonden, een stof welke men nodig heeft bij het vervaardigen van een waterstofbom. Alleen voor deze bom kan Litium-6 worden aangewend. Dit werd gevonden in de opslaglaats van Al-Athur op 65 kilometer ten zuiden van Baghdad. Deze opslagplaats wordt in de gaten gehouden door spionagesatellieten en spionage vliegtuigen om te voorkomen dat Irak er zich toegang verschaft.

Achtjarige dochter verkocht

DHAKA - Een armoedige landbouwarbeider in Bangladesh heeft zijn dochter van acht jaar verkocht aan een postbode voor een bedrag waarmee hij een halve kilo rijst kon kopen. De landbouwer Tajuddin deed zijn dochter van de hand voor zeventien dollarcent, zo meldden enige kranten. De moeder van het kind, een meisje van zestien jaar, was al eerder uit de woning vertrokken om op zoek te gaan naar eten elders. Maar ook was zij gevlucht voor het optreden van de man. Van de bevolking van Bangladesh woont tachtig procent in uiterst armoedige omstandigheden.

Dodelijk bedrijfsongeval Princess Beach



■*WILLEMSTAD— Bij het storten van beton gistermiddag bij het Princess Beach Hotel kwam een 23-jarige man om het leven toen een dieselhamer om een tot nu onbekende reden met grote snelheid naar beneden viel. De hamer trok de bak van de lift, waarin drie mannen stonden, mee. Het drietal raakte ernstig gewond en werd met spoed overgebracht naar het ziekenhuis. Gisteravond overleed één van de slachtoffers in het ziekenhuis, als gevolg van zijn verwondingen. De overledene en één van de andere twee slachtoffers zijn werknemers bij Drydock Marine Construction and Engineering NV. Er zal een diepgaand onderzoek plaatsvinden naar de oorzaak van het ongeluk. Op de foto: de situatie na het ongeval, waarbij de dieselhamer en de bak van de lift op de grond zijn.*

Staking opgeschort, bonden willen praten

WILLEMSTAD — Met de gerechtelijke overwinning, gisteren, van het vakbondswezen werd besloten per direct de staking, die vandaag de derde dag zou ingaan, op te schorten. Voor de omschrijving 'opschorten' werd bewust gekozen omdat de acties maandag weer onherroepelijk afgekondigd worden indien de regering en Staten besluiten de door de bonden gehekelde maatregelen alsnog in het parlement te ratificeren en ze daarmee wèl legaal af te kondigen. De verenigde vakbonden stuurden gisteravond al een brief naar de Antilliaanse overheid en het Bestuurscollege, waarin verzocht wordt in een gemengde commissie naar alternatieven te zoeken. Kamara Sindikal- voorzitter, Errol Cova, liet er gisteravond geen twijfel over bestaan: komen die maatregelen alsnog, dan wordt dat als kwadertrouw beschouwd. "In dit geval zullen ze ècht problemen krijgen met ons." Premier Maria Liberia verklaarde vanochtend op de radio dat juridisch deskundigen van de overheid het vonnis grondig zullen analyseren en dat ze pas dan een meer uitvoerige reactie zal kunnen geven. FOL/SI-leider George Hueck zei met de partners aan tafel te willen zitten. Volgens die politicus is het alsnog invoeren van de maatregelen niet de beste oplossing.

De sfeer in het SSK-gebouw was gisteravond, na het bekend worden van het vonnis, uitgelaten. Velen waren weer naar dit pand aan de Nieuwe Havenweg gekomen, dat de laatste dagen als 'stakingscentrum' fungeerde. Opvallend was de aanwezigheid, wederom, van vakbondsleiders van de 'andere vakbonden' zoals ABVO en CGTC: onder 'normale omstandigheden' komen zij níet graag naar het SSK, dat als bolwerk bekend staat van de mensen van de Kamara Sindikal en de SSK.

De problemen van de laatste dagen heeft in elk geval bewezen dat op Curaçao vakbondseenheid mogelijk is. Dat is hetgeen de diverse leiders ook steeds naar voren brachten tijdens de stakingsdagen. Bèbè Rojer van de ambtenarenvakbond ABVO herhaalde gisteren dat dat 'front' vooralsnog blijft bestaan. "Er is nog geen aanleiding om daarin verandering te brengen, want we zijn er nog niet," aldus de voorzitter van de ambtenarenvakbond. Van de ambtenaren van Land en Eiland is bekend dat ze niet of nauwelijks gehoor hebben gegeven aan de oproep tot staken. Beide dagen was de opkomst vrijwel normaal. Alleen bij Setel bleken behoorlijk wat mensen niet naar het werk te zijn gegaan.

COMMISSIE

Na de 'staande ovatie' voor Cova na de uitspraak van de rechter, gisteravond, begaven velen zich naar het SSK-pand waar de leiders in beraad gingen. De knoop was al snel doorgehakt: er werd een brief opgesteld voor de regering en het Bestuurscollege waarin gerefereerd wordt aan een brief gedateerd 7 oktober waarin Liberia en Wilsoe de bonden uitnodigen zitting te nemen in een gemengde commissie om eventuele alternatieven te bespreken. Zouden die dezelfde directe opbrengsten kunnen opleveren, dan zou daarover gesproken kunnen worden (in plaats van de accijns- en invoerrechtenverhogingen die ingevoerd werden). In de brief wordt gezegd dat de overheid alle relevantedocumentenbeschikbaar wil stellen. In de brief wordt gesproken over 'realistische maatregelen': zijn die niet voorhanden dan zullen de maatregelen gewoon van kracht moeten blijven, zo luidt de brief die op maandag verstuurd werd: één dag nadat de gezamenlijke vakbonden besloten hadden op dinsdag de staking af te kondigen.

De reactie, toen, op het voorstel was afwijzend: eerst de maatregelen ongedaan maken, dan een commissie vormen, reageerde Cova eerder deze week.

PROBLEMEN

De vakbonden denken er nu, met het vonnis op zak, duidelijk anders over en grijpen de brief aan om de overheid als het ware met de neus op de feiten te drukken: "Ze wilden toch in commissievorm over alternatieven spreken? Dat willen wij nu ook. We denken dat dat de enige manier is om meer problemen te voorkomen," aldus Cova gisteravond tegenover journalisten. Diverse uitspraken werden ook door voor Nederlandse media werkende repoters opgetekend: in Nederland is de belangstelling voor deze staking erg groot gebleken en worden in de pers daar al parallellen gemaakt met de 30 mei '69-onlusten op Curaçao.

SPIJTIG

In hun brief aan Liberia en Wilsoe zeggen de vakbonden dat het "spijtig is dat we bij het gerecht moesten zijn om gehoord te worden. We hebben op alle punten gelijk gekregen. We verzoeken de overheid dit vonnis niet te voeren en alle maatregelen in te trekken ingaande maandag 14 oktober." In de brief geven de vakbonden te kennen geen enkele represaille maatregel te aanvaarden van de werkgever en de kort gedingen en dwangsommen tegen de vakbonden van overheids NV's in te trekken (Die zaken werden zoals bekend door de NV's gewonnen aangezien de staking door de rechter onrechtmatig werd verklaard RED.).

In het schrijven van de bonden wordt tenslotte gerefereerd aan de brief van oktober en de oprichting van een tripartite commissie. Mochten de politici toch beslissen bij wijze van een 'politieke truc' de maatregelen alsnog in te voeren zonder de nodige participatie te geven, dan zal weer een algemene staking worden afgekondigd, aldus Errol Cova, H. Jospeha (SSK), Semerel (CGTC). H. Rojer (ABVO) en R. Rademaker (STK).

ANALYSE

Premier Maria Liberia Peters, die vanochtend niet bereikbaar was voor de Amigoe-redactie, verklaarde vanochtend vroeg op de radio dat de regering en overheidsdeskundigen het gisteren gevelde vonnis onder de loupe gaan nemen en dat ze vervolgens met een reactie zal komen. Uit haar woorden kon niet opgemaakt worden of de maatregelen binnen dagen alsnog in de Staten aan de orde komen en daardoor wèl een legaal karakter zullen hebben. Ze wees er wel op dat de overheid de instantie is die bestuursverantwoordelijkheid draagt. Ze wilde niet vooruitlopen op de volgende door de overheid te nemen stappen.

BUITEN-PARLEMENTAIR

Oppositieleider Don Martina (MAN) verklaarde aan de Amigoe dat de problemen van de afgelopen week voorkomen hadden kunnen worden indien de regering zich "minder arrogant" had opgesteld en naar de oppositie had geluisterd. Volgens Martina heeft de MAN-fractie namelijk weldegelijk tijdens de centrale commissievergadering van de Staten, toen deze maatregelen besproken werden - gewezen op de procedure-fout: een fout die op de Antillen tot nu gebruikelijk was, erkende hij, maar die niet meer in deze tijd past. "Wij hebben onze stem laten horen, ook hebben we in de Statenvergadering over het financieel beleid van de regering gepleit voor alternatieven, maar de regering luistert niet omdat men toch een meerderheid heeft. Dat is het hele probleem, arrogantie."

Martina meldde dat het gevolg hiervan weer is dat buiten-parlementaire krachten een rol gaan spelen zoals in het geval van de vakbonden deze week duidelijk gebleken is. "Wij menen dat het onjuist zou zijn de maatregelen alsnog in de Staten te ratificeren. Er moet aan tafel gezeten worden," aldus oppositieleider Martina.

Situatie bij Sehos normaal

WILLEMSTAD — De situatie bij het ziekenhuis is sinds vanmorgen stabiel. Alle personeelsleden kwamen vandaag gewoon weer op het werk.

Gisteravond werd het einde van de staking door de voorzitter van de vakbonden voorlopig afgekondigd. Gisteren behandelde de operatiekamer en de röntgen-afdeling van het Sehos slechts de spoedgevallen. Deze regeling wordt altijd getroffen als er sparke is van een staking. Volgens voorlichter Joan de Windt van het ziekenhuis is de situatie bij het ziekenhuis weer normaal. "Alles gaat weer zijn gangetje." Wel zal het personeel van de operatiekamer en de röntgenafdeling het vandaag, maar ook de komende dagen iets drukker krijgen. Routine-onderzoeken werden gisteren immers allemaal afgezegd. Die moeten deze dagen weer ingehaald worden. "Ik hoop dat we binnen drie dagen weer op schema zijn."

Volgens de DP:

"Vonnis Goossens bewijs slecht beleid regering"

WILLEMSTAD —Het vonnis van rechter Goossens gisteren is opnieuw een bewijs van slechte beleidsvoering van de regeringspartijen FOL/SI en de NVP. Voor het volk van Curaçao betekent het een enorme schande. Dit zegt fractieleider Raymond Bentoera van de oppositiepartij DP in een persbericht. De rechter was gisteren, aldus de DP, verplicht een vonnis uit te spreken die de traditie van overheden waarbij het volk bedu-veld wordt, dwarsboomt. "NVP-FOL/SI moeten, voordat de verkiezingen beginnen, de waarheid vertellen en het volk erop wijzen dat er maatregelen zullen worden genomen." Het blijkt wel dat de regeringspartijen, die door leugens aan de macht is gekomen, nu de gevolgen daarvan moet inzien, aldus Bentoera. De manier waarop de regering nu haar beleid voert, kost een heleboel geld. "NVP-FOL/SI moet voortaan eerlijk zijn."

Verkeerspark

WILLEMSTAD — De Vereniging Veilig Verkeer maakt bekend dat aanstaande zondag het verkeerspark geopend zal zijn van tien uur 's morgens tot half zes 's middags.

De toegang bedraagt één gulden en alle kinderen beneden de acht jaar zijn van harte welkom. De kleintjes worden eraan herinnerd hun fiets mee te nemen.

Vliegverkeer genormaliseerd:

ALM en personeelsleden akkoord over werkhervatting

WILLEMSTAD — Het ALM-bestuur en de stakende leden van de vakbond NABLP zijn gistermiddag tot een akkoord gekomen dat iedereen weer aan het werk zou gaan. Vandaag verloopt het luchtverkeer weer normaal, aldus directeur Kitland Chong van de ALM.

De directeur stelt voorop dat beide rechtszaken die de ALM deze week had aangespannen - een tegen de vakbond en een tegen een dertigtal leden - vooral gericht waren op het normaliseren van de toestand. Het is niet de bedoeling dat er verder disciplinaire maatregelen worden genomen tegen het personeel. Wel geldt, "maar dat is altijd het principe van de ALM" - het no-work-no-pay principe.

Op verzoek van de rechter, is er gisteren overleg geweest tussen het ALM-bestuur en de vakbondsleden. Hierdoor is een vonnis in de rechtszaak tegen dertig gedaagde personeelsleden overbodig geworden.

Volgens directeur Kitland Chong zijn de ALM-vluchten in de afgelopen dagen allemaal doorgegaan. Alleen binnenkomende vluchten van andere maatschappijen hebben hinder ondervonden van de staking. Zo moesten de vluchten van de KLM en Air Belgium op andere dan normale tijdstippen binnenvliegen, omdat er anders geen personeel beschikbaar was voor de afhandeling van de bagage. Enkele andere vluchten uit de regio zijn gecanceled. Volgens de ALM-directeur hebben de maatschappijen volledig begrip getoond voor de situatie waarin de ALM zich gedurende de stakingsdagen bevond.

Alcohol-verbod vandaag opgeheven

WILLEMSTAD —Supermarkten, snackbars en pubs mochten vanaf vanmiddag twaalf uur weer gewoon sterke drank verkopen. De drooglegging werd vanmorgen door gezaghebber Elmer Wilsoe opgeheven.

Het verbod op de verkoop van benzine in Jerry-cans door pompstations is ook opgeheven. Dit geldt vanaf vanmiddag één uur. De gezaghebber legde afgelopen woensdag vanaf middernacht Curaçao voor onbepaalde tijd droog. In elk geval twee bars, Tap maar in en Rum Runners, sloten gisteren de deuren, omdat ze geen drank mochten verkopen.

Gezaghebber Wilsoe stuurde woensdagochtend 'in verband met de heersende sociaal-maatschappelijke onrust' aan alle houders van pompstations een communiqué waarin verboden werd benzine of andere brandbare stoffen in jerry cans, flessen ect. te verkopen. Volgens Wilsoe vanmorgen tegenover de Amigoe kon er van alles gebeuren bij de verkoop van benzine in jerry cans. "Mensen konden gaan hamsteren en er konden de meest vreselijkste ongelukken gebeuren."

De gezaghebber is tevreden over het politieoptreden tijdens de staking van de vakbonden en hun leden de afgelopen dagen. "De politie heeft met begrip tactisch en toch standvastig opgetreden." Wilsoe zegt dat dit zeer moeilijk is in een periode waarbij rekening gehouden moet worden met het waarbogen van de openbare orde. "Af en toe moeten er vervelende beslissingen genomen worden, waarbij het algemeen belang gediend wordt." Wilsoe geeft geen reactie op het vonnis van rechter Goossens gisteren, dat zou namelijk een politieke uitspraak zijn.



COMMENTAAR

Vragen achteraf

HET VERLOOP van de akties die deze week door de gezamenlijke vakbonden werden ondernomen uit protest tegen de inkomsten - verhogende maatregelen van de Landsoverheid, heeft bij velen vragen opgewekt.

Allereerst, of het nu per se nodig was een algemene staking uit te roepen, alvorens andere wegen te bewandelen, zoals b.v. het zoeken van een oplossing door middel van een gerechtelijke uitspraak zoals gisteren met succes door de vakbonden is gebeurd en eerder in de week door een aantal werkgevers.

Daarmee had veel polarisatie, ongenoegen en verlies voorkomen kunnen worden. Verlies van kostbare werkuren bij bedrijven die vitaal zijn voor onze economie, van goodwill bij buitenlandse gasten op het eiland of die welke van plan waren om te komen en min of meer gedwongen hun reis moesten afzeggen. Het missen van onderwijs door een groot aantal kinderen door de onzekere situatie op de scholen. Uren van vergaderen door bestuurders die deze tijd hadden kunnen benutten voor andere zaken die dringend om een oplossing vragen. En last but not least verlies van inkomen door degenen die aan de staking hebben meegedaan.

Men zou zich verder kunnen afvragen hoe het mogelijk is dat een overheid nu en in het verleden wegkomt met het overtreden van de wet bij het invoeren van maatregelen die toch zo ingrijpend zijn voor onze gemeenschap. De dooddoener dat dit 'altijd zo is gegaan' is geen excuus voor deze verregaande slordigheid in bestuur. We zijn benieuwd hoe de regering zich uit de situatie die hierdoor is ontstaan gaat manoeuvreren.

Tenslotte een opmerking over de 'tripartiete' commissie waarmee de premier komt aandraven om een dialoog tussen regering, vakbonden en werkgevers over de maatregelen die genomen moeten worden te entameren. Bestaat er niet zo iets als een Sociaal Economische Raad (SER) waarin de drie genoemde geledingen zijn vertegenwoordigd ? Waarom wordt deze dan niet gebruikt i.p.v. het in het leven roepen van de zoveelste ad hoc commissie?

En als men de huidige SER een te log lichaam vindt om in dit soort gevallen te functioneren, zou er dan niet gedacht kunnen worden aan het instellen van een eilandelijke SER nu men HIW toch heeft gedecentraliseerd? Regeren is meer dan brandjes blussen, het is vooral doordacht en volgens een uitgestippeld beleid beslissingen nemen die leiden tot een goed functionerende en als het kan betere maatschappij. En wat dat betreft valt er bij ons nog veel te verbeteren.

VEEL LEERLINGEN BLIJVEN WEER THUIS

Vakbonden: maatregelen moeten verdwijnen

Nagenoeg iedereen vandaag aan het werk

WILLEMSTAD — Vrijwel alle stakers zijn vandaag weer aan het werk gegaan dankzij de uitspraak in het kort geding dat de vakbonden aanspanden tegen de overheid, die blijkens het vonnis een illegale weg heeft bewandeld om accijnsverhogingen en verhoging van invoerrechten door te voeren. "De vakbondsleden hebben gehoor gegeven aan onze stakingsoproep en zij gehoorzamen nu ook onze oproep om weer aan de slag te gaan", aldus Doy Gijsbertha van de PWFC. Toch blijft het spannen. Indien de overheid zal beslissen de maatregelen alsnog met terugwerkende kracht wettelijk te rechtvaardigen waardoor de verhoogde prijzen gehandhaafd zouden blijven, dan hangt Curaçao wellicht een nog intensievere algemene staking boven het hoofd.

Zowel de Isla als de Curaçaose Dok Maatschappij draaien vandaag weer op volle kracht. Ook de leerkrachten staan weer voor de klas, hoewel nog steeds een flink aantal leerlingen - met de herfstvakantie in het vooruitzicht - thuis zijn gebleven, aldus Vigdis Jonckheer-Mensing van het RK-schoolbestuur. Ook het winkelend publiek kan weer ongehinderd terecht in Punda, dat gisteren het strijdtoneel van de staking was omdat in het gerechtsgebouw aan het Wilhelminaplein twee kort gedingen, die direct voortvloeiden uit de staking, werden behandeld. Gezaghebber Wilsoe had als voorzorgsmaatregel Punda afgesloten voor alle verkeer.

Kim Mulder van Downtown Management Organization: "Alle winkels zijn vandaag weer open en Punda is weer opengesteld voor alle verkeer." Volgens haar hebben de winkeliers kalm gereageerd op de stakers die gisteren pamfletten in de winkels uitreikten. Aan de oproep van de stakers om de winkels te sluiten, heeft vrijwel geen enkele winkelier gevolg gegeven, zo weet zij. "Wel hebben wij geadviseerd de zaken eerder te sluiten; een advies dat het overgrote deel van de winkeliers heeft opgevolgd. Rond 17.00 uur waren de meeste winkels dan ook gesloten." Morgen zullen er overigens diverse muziekoptredens plaatsvinden en is 'Punda weer bruisend als normaal', aldus Mulder.

Ook het ziekenhuis is weer volledig bemand en de röntgenafdeling en de operatiekamers draaien normaal, deelde Joan de Windt mee. De Fundashon Kas Popular, waar gisteren sprake was van een aanzienlijke absentie, gaat vandaag eveneens met het normale aantal werknemers aan de slag.

Errol Cova verklaarde - met een ietwat schorre stem - zeer tevreden te zijn met de uitkomst van het kort geding. "We hebben al onze leden gevraagd weer aan het werk te gaan." Hij hoopt wel dat de ingestelde tripartiete commissie tot een aanvaardbaar pakket van maatregelen zal kunnen komen. "De illegale maatregelen moeten echter wel van de baan." Evenals Gijsbertha zal hij geen genoegen nemen met een overheidsbeslissing om de maatregelen alsnog wettelijk te legaliseren. "Als de overheid daartoe zou besluiten dan willen ze geen oplossing voor het conflict en speelt men politieke spelletjes."

ROOD LICHT

De rechtvaardiging van de premier, die vanmorgen vroeg via de radio te beluisteren was, dat klaarblijkelijk ook eerdere regeringen dezelfde weg hebben bewandeld om maatregelen door te voeren, stuit Cova tegen de borst. Ook Gijsbertha wijst deze reactie van Maria Liberia-Peters af. "Als er steeds door rood licht gereden wordt, betekent dat nog niet dat we moeten doorgaan met door het rode licht te rijden. We moeten van het idee af dat op Curaçao alles maar zomaar kan."

Zowel Cova als Gijsbertha zijn van mening dat de algemene staking niet een te zwaar middel is geweest om de ingevoerde maatregelen aan de kaak te stellen. "We lagen al langer op de loer om het juiste moment voor een staking af te wachten en wisten dat er juridisch iets mis was met het invoeren van de maatregelen", aldus Cova. In de loop van de staking werden de vakbonden zich er steeds meer van bewust dat zij sterk stonden. "Na de halstarrige opstelling van de overheid besloten we toen naar de rechter te stappen", aldus Gijsbertha.

Wat gaat er nu gebeuren? Cova zegt zich er tedege van bewust te zijn dat de financiële situatie van de overheid belabberd is. "Mede met dat gegeven in het achterhoofd willen wij om de tafel. Wij staan open voor oplossingen en zullen niet meteen alle scenario's afwijzen en met stakingen dreigen." Feit blijft dat de accijns- en invoerrechtenverhogingen van de baan moeten, aldus Cova. Als dat niet gebeurt? Cova wil eerst het overleg afwachten, waarvan nog niet bekend is wanneer het zal starten. "De bal ligt nu in het veld van de overheid." Gijsbertha is explicieter. Hij vindt dat er intensiever gestaakt moet gaan worden als de maatregelen niet worden ingetrokken. "Het intrekken van de maatregelen is onze inzet." De voorzitter van de PWFC hoopt overigens binnenkort weer te starten met de cao-onderhandelingen met de Isla-directie. Zowel van de zijde van de directie als van de PWFC is men van mening dat deze onderhandelingen los staan van de staking en dat deze geen nadelige invloed zal hebben op de besprekingen.

Overheid krijgt tik op de vingers:

Verhoging van accijnzen is niet verlopen volgens wet

WILLEMSTAD — Met ingehouden adem is gisteren gewacht op het vonnis van rechter mr. L.C.P. Goossens in de zaak van de vakbonden tegen de overheid. De uitspraak van de rechter, dat de overheid zich bij het verhogen van de accijnzen niet heeft gehouden aan de wet, kwam dan ook als een verfrissende douche na de spanningen van de afgelopen week.

Het kortgeding dat al laat in de ochtend was begonnen, kreeg in de loop van de dag het karakter van een voetbalwedstrijd met verlenging; tot in de laatste minuten viel er niets te zeggen over de afloop.

Gedurende de 'eerste helft' van de behandeling, beschuldigden de twee partijen, het Land en de bonden, elkaar ervan zich niet aan de regels te houden. Het advocatenduo Pèpi Sulvaran en Chester Peterson baseerden zich op de 'Rule of Law' oftewel het legaliteitsbeginsel dat de basis vormt voor een democratische rechtsstaat. Volgens dit principe is machtsuitoefening onderworpen aan de regels van het recht, zodat de burger er vertrouwen in houdt dat de overheid niet buiten zijn bevoegdheden handelt.

In het geval van de accijnsverhogingen is dat volgens Peterson wel degelijk gebeurd. De regering heeft de tarieven op sigaretten, alcolhoudende dranken (gedistilleerd), bier en het bijzondere invoerrecht op benzine zonder wettelijke grondslag verhoogd èn is zich daarvan bewust, zo blijkt uit een brief van 20 september. In dit schrijven van de regering is aan de Staten toestemming gevraagd om een twintigtal financiële maatregelen door te voeren. "Reeds vooruitlopend op de vaststelling van de nodige wetgeving, zou de regering deze verhogingen willen doorvoeren", zo staat geschreven.

De Staten zijn vervolgens via een besloten vergadering van de Centrale Commissie en een openbare vergadering van de Staten akkoord gegaan met het voorstel, maar nimmer zijn de Raad van Advies en de Sociaal Economische Raad gehoord in deze zaak. Aldus bestaan er volgens Peterson geen wettelijke grondslagen voor het verhogen van de accijnzen.

De advocaat knoopte ten slotte een spoedeisend belang vast aan de zaak, omdat onmogelijk te veel betaalde accijnzen op sigaretten, benzine, bier of whiskey kunnen worden terugbetaald.

Het Land, vertegenwoordigd door de advocaten mr R.E. Blaauw en mr. N.G. Navarro, vroeg op zijn beurt om de vakbonden niet ontvankelijk te verklaren. De bonden zouden geen materieel belang hebben èn, zo voerde Navarro aan, "de belangen van de aangeslotenen bij de bonden zijn niet gelijk; ze zijn afhankelijk van individueel verschillende omstandigheden. Bovendien zo voerde hij aan is de inhoudelijke betekenis van de maatregelen zo gering dat geen spoedeisend belang aanwezig is.

Inhoudelijk deed Navarro uit de doeken in hoeverre de procedure rond de ontwerp-wijzigingslandsverordeningen is gevorderd. Volgens de advocaat liggen ze met een memorie van toelichting bij de Raad van Advies en kan het hele formele proces in principe binnen tien dagen zijn afgerond.

Volgens hem heeft de regering geenszins het legaliteitsbeginsel geschonden. De Staten zijn twee maal geraadpleegd en via publicaties in de media zijn de maatregelen aan het publiek bekendgemaakt. Dat de accijnsverhogingen met spoed zijn ingegaan, al voordat de zaak wettelijk rond was, is om 'hamstergedrag' te voorkomen, aldus Navarro. In de 'tweede helft' na een schorsing van ruim een half uur, werd dit bevestigd door Statenvoorzitter Rufus Mc William.

En toen de finale. In een bomvolle rechtszaal gaf rechter Goossens direct al een voorzet in de richting van Peterson en Sulvaran De vakbonden werden ontvankelijk verklaard. De vakbonden vormen, aldus Goossens, een bundeling van de aangesloten werknemers en het ligt in de aard van een vakbond om op te komen voor de financiële belangen van de leden. Ook in het geval van de fiscale maatregelen is dat een zaak voor de bonden omdat deze sociaal economische effecten hebben op de werknemers. Ook het spoedeisend belang werd erkend.

Vervolgens trok de rechter de voor de vakbonden zo verlichtende conclusie dat de regering inderdaad zijn boekje te buiten is gegaan.

Goossens: "Accijnzen en het bijzonder invoerrecht op benzine kunnen slechts worden verhoogd bij formele wet, terwijl voor de verhoging van de reguliere invoerrechten tenminste een Landsbesluit noodzakelijk is. Nu dit alles ontbreekt is de conclusie dat aan het gehele scala van maatregelen dat hier ter beoordeling voorligt op dit moment nog elke fomrele basis ontbreekt."

Even later in zijn vonnis vervolgde de rechter met de constatering dat "juist van de wetgever mag worden verwacht dat deze zich houdt aan de eigen wetgeving."

De vorderingen van de bonden zijn in beginsel toewijsbaar, zo concludeerde Goossens, maar directe ingang van het vonnis, bij voorbeeld een uur na betekening, zou een chaos veroorzaken. Daarom besloot Goossens het Land een redelijke tijd te geven accijnsverhogingen terug te draaien. Deze mogen niet eerder gelden dan wanneer daarvoor een wet is gemaakt. Via de media moet dat bekend worden gemaakt. Voor elke dag of dagdeel dat de overheid nalaat het rechtersbevel op te volgen wordt een dwangsom van 50.000 gulden gevraagd.

Gouverneur bij Krijtschool



■ WILLEMSTAD — Gouverneur mr. Jaime Saleh en mevrouw Saleh brachten op 2 oktober een bezoek aan de openbare basisschool C.J. Krijt. De gouverneur en echtgenote waren tijdens het bezoek vergezeld van de plaatsvervangende directeur van het kabinet mr. J. Jonkheer en de adjudant kapitein Kook.

De gouverneur maakte bij deze gelegenheid kennis met zowel de schoolkinderen als met het onderwijzend personeel van deze basisschool en van de naastgelegen Helfrich kleuterschool en de Lauffer MAVO.

RIO DE JANEIRO - De pas benoemde Braziliaanse bondscoach Carlos Alberto Parreira heeft woensdag in Rio de Janeiro verklaard voor de vriendschappelijke wedstrijd van 30 oktober in Brazilië tegen Joegoslavië alleen spelers te kiezen die in eigen land spelen. Parreira, die twee weken geleden werd aangesteld, voegde toe ook in de toekomst hoofdzakelijk 'thuisspelers' te willen selecteren.

Oostenrijkse coach ziet het niet meer zitten

WENEN - De Oostenrijkse bondscoach Alfred Riedl ziet het niet meer zitten. Na afloop van het gestuntel van zijn ploeg tegen Denemarken (0-3) verzuchtte Riedl, dat er weinig anders opzit dan zijn ontslag aan te bieden. Oostenrijk won van de zes wedstrijden in de EK-kwalificatiegroep 6 tot nu slechts een.

Woensdagavond had Riedl opnieuw alle reden tot treurnis. Dat had deels met pech te maken, doordat Peter Artner bij een poging een schot van de Deen Bengt Christensen te blokkeren de bal in eigen doel werkte, maar voor een groot deel ook met Oostenrijkse onmacht. Aleen Flemming Povlsen en Christensen wensten daar nog van te profiteren.

Ajax mag weer naar Düsseldorf

AMSTERDAM - Ajax mag de thuiswedstrijd tegen Rot-Weiss Erfurt, in de tweede ronde van het UEFA-bekertoernooi, op 6 november in het Rheinstadion van Düsseldorf spelen. De Europese voetbalbond gaf woensdag toestemming.

Ajax werd vanwege het "staaf-incident" tegen Austria Wien een seizoen van Europees voetbal uitgesloten en moest de volgende drie duels op tenminste honderd kilometer van Amsterdam afwerken. Het "thuisduel" tegen Orebro was eveneens in de Duitse stad.

Voor de tweede ronde was opnieuw toestemming nodig, omdat volgens de regels niet beide wedstrijden in hetzelfde land mogen worden gespeeld. De UEFA liet in de beslissing meewegen, dat Rot-Weiss de voormalige DDR vertegenwoordigt.

De autoriteiten van de stad Düsseldorf gaven al eerder toestemming, ondanks protesten van de horeca in de stad.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30+24.00 uur **Dying Young** (drama, 18 jr.).
PRINCIPAL: 20.30 uur **Almost an Angel** (comedy, 14 jr.).

* * * * * * * *

BOTICA (nachtdienst)
Paradera brug: Popular, tel.: 32147.
Pariba di brug: San Lucas.

* * * * * * * *

NACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta Cruz dokter J. Croes, Madiki Kavel 23, tel.: 34482/24797.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter J. Tromp via Centro Medico San Nicolas (tel · 48833) of via Alarmcentrum

* * * * * * * *

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk, gelieve Alarmcentrale op te bellen, **tel.: 115.**

* * * * * * * *

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wacht heeft dra L.G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

* * * * * * * *

WIT GELE KRUIS ARUBA
ZUIGELINGENBUREAU (Koningstraat 22, tel.:24444): dagelijks van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur.
Maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

* * * * * * * *

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba): geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

* * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

AIDS-HOTLINE: Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * * * * *

FADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999): geopend op dinsdag, woensdag en donderdag van 14.00-18.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA: P.O. Box 1929, tel.: 27808/48124.

* * * * * * * *

TELEARUBA
VRIJDAG: 18.00 Cartoons; 19.00 Ripiti y Gana; 19.40 Telenoticias; 20.15 Major League Baseball American League Championship Series (game 3); 24.00 Sluiting.

* * * * * * * *

DIVERSEN
SPORT
BASEBALL **(AA-klasse)**: 20.00 uur Aruba Video Center vs Pueblo Thrillers - Elias Mansur Ballpark.

* * * * * * * *

ZATERDAG
DIVERSEN
SOCIEDAD BOLIVARIANA **(t.g.v. 499e verjaardag van de ontdekking van Amerika)**: 15.00-17.00 uur expositie/bazaar van handenarbeid en lingerieprodukten.

* * * * * * * *

Air Aruba vliegt door

ORANJESTAD — Air Aruba — met steun onder meer van de Arubaanse regering — blijft haar vluchten naar Newark en Amsterdam/Keulen uitvoeren en heeft zelfs plannen voor verdere uitbreidingen van het aantal bestemmingen. Air Aruba-directeur Tawa Irausquin en president-commissaris Ebby Arends maakten dat gistermiddag tijdens een persconferentie in het Sonesta Hotel bekend. Dit besluit werd na twee dagen intensief vergaderen tussen de regering, commissarissen en directie van Air Aruba genomen.

Men kwam tot de conclusie dat de Arubaanse luchtvaartmaatschappij van groot belang is voor de toeristenindustrie van Aruba en deze niet kan verdwijnen, omdat er problemen met Air Holland zijn. Vandaag wordt een Boeing 757 op Aruba verwacht waarmee Air Aruba zijn vluchten op Newark kan voortzetten nu Continental Airlines deze route niet meer vliegt.

Air Aruba voerde onderhandelingen om de Boeing 757 te kunnen huren van de Japanse maatschappij Sun Rock, die in Londen is gevestigd en als huurmaatschappij Trinity International Ltd. heeft. Tot dit besluit kwam Air Aruba omdat het toestel van Air Holland hiervoor niet meer beschikbaar is. De overeenkomst duurt zes maanden waardoor Air Aruba haar lijndiensten op Newark en Sao Paolo, Brazilië, kan blijven uitvoeren.

Wat de Midatlantische route betreft, worden onderhandelingen gevoerd met Britania Airways — die haar vliegtuig terugnam van Aruba — om hetzelfde vliegtuig nu rechtstreeks aan Aruba te leasen. Britania Airways is bereid om Air Aruba te helpen, maar de onderhandelingen hierover vergen enige tijd. Intussen gaat Air Aruba door met de vluchten naar Europa, waarbij bij Europese luchtvaartmaatschappijen toestellen worden gehuurd. Gisteren werd onder meer een vlucht uitgevoerd met de Franse luchtvaartmaatschappij Trans European Airways. Door dit besluit heeft Air Aruba ook de toevloed van Europese toeristen veilig kunnen stellen.

De directie van Air Aruba uitte haar voldoening voor de steun die de maatschappij van de Arubaanse regering krijgt. Daardoor kan ook aandacht worden besteed aan uitbreidingsplannen. In dit verband liet Tawa Irausquin horen dat reeds in december Air Aruba ook op Frankfurt zal gaan vliegen. Voorts zijn er plannen om de markten van Italië, Oostenrijk en Zwitserland te openen. Er zal nu viermaal per week door Air Aruba op Newark worden gevlogen, volgende maand wordt dit vijf maal en in december zes maal.

■ *ORANJESTAD — De Colombiaanse folkloristische groep 'Tierra Colombiana' gaf donderdagmorgen een eerste opvoering in Cas di Cultura. Vanavond wordt opgetreden in Holiday Inn Aruba. Deze show zal zaterdag van vijf tot zeven op TeleAruba worden vertoond. Zaterdagavond is de dansgroep in het Aruba Concorde Hotel te zien en daarna op een activiteit van de vereniging Amigos de Colombia in verband met de 'Dia de la Raza'.*

Op de foto: de groep donderdagmorgen in actie in Cas di Cultura.

Onderzoek TeleAruba-incident

ORANJESTAD — Minister-president Nelson Oduber heeft minister van justitie mr. Hendrik Croes verzocht een strafrechtelijk onderzoek in te stellen naar het indicent, zondagavond, bij TeleAruba. De AVP en enige aanhangers worden ervan beschuldigd sabotage gepleegd te hebben bij TeleAruba.

Minister-president Oduber vertelde minister Kelly geadviseerd te hebben níet aan het debat voor TeleAruba met Statenlid Vos deel te nemen en voegde eraan toe dat de ministers van de MEP zeker niet aan dergelijk debat deelnamen. "Zij die willen debatteren moeten dat in de Staten doen".

Helemaal niet te spreken was de premier over het gebeuren bij TeleAruba en de telegrammen die aan verschillende instanties werden gezonden om te protesteren tegen de gang van zaken. "De AVP meent op Aruba te kunnen uitmaken wat er op Aruba moet gebeuren en wat vrije meningsuiting inhoudt".

Wat bij TeleAruba gebeurde noemt de minister-preisdent 'intimidatie van de persvrijheid' en daarom heeft hij de minister van justitie verzocht een onderzoek in te stellen. "De schuldigen zullen voor de rechter worden gebracht. Als de AVP door dit gebeuren stemming probeert te kweken voor de komende verkiezingen", aldus Oduber, "dan zijn zij erg verkeerd. AVP heeft schade toegebracht aan eigendom van het volk: TeleAruba".

In een kort commentaar liet AVP-leider mr. Henny Eman horen dat de regering-Oduber met hun politieke vervolging van tegenstanders is begonnen. Drie jaar lang is AVP door TeleAruba gestraft, omdat er totaal geen respect bestond voor de meningen van anderen. Nu wordt minister Croes opdracht gegeven een onderzoek in te stelen. De AVP hoopt, aldus mr. Eman, dat Procureur-Generaal mr. P. Bos, tegen wiens komst destijds werd geprotesteerd, deze gevaarlijke order aan hem gegeven niet zal opvolgen.

AVP luidt de noodklok bij tv-station TeleAruba

ORANJESTAD — De Arubaanse Volkspartij (AVP) hield woensdagavond een spoedvergadering van haar wijkleiders en partijbestuur om de situatie bij TeleAruba te bespreken. Zoals bekend, deelde de nieuwsdirecteur van TeleAruba, Ronny Brete, de AVP mee dat de AVP 'geen kans meer krijgt in Telenoticias'.

Er werd een motie aangenomen, waarin het huidige beleid van TeleAruba ten scherpste veroordeeld werd. De AVP kreeg opdracht de kwestie bij de Raad van commissarissen aan te snijden, terwijl overwogen wordt op koninkrijks- en internationaal niveau protest aan te tekenen tegen de vrije meningsbeperkingen die door de houding van TeleAruba en haar nieuwsdirecteur zijn ontstaan.

De minister van verkeer en communicatie Elio Nicolaas wordt verzocht om een rectificatie van de 'gevaarlijke richting' die in het bijzonder Telenoticias is ingeslagen. De commissarissen van TeleAruba kregen een telegram, waarin deze gevaarlijke situatie ten scherpste wordt afgekeurd.

Uitvoering stond de AVP-vergadering gisteravond stil bij de gebeurtenissen van afgelopen tijd, waarin Telenoticias in casu haar nieuwsdirecteur Ronny Brete de AVP de toegang tot Telenoticias ontzegd heeft. Dit zou in opdracht van de regering-Oduber gebeurd zijn, waardoor alleen maar de meningen van de coalitiegenoten ADN, PPA en MEP uitgezonden mogen worden.

Tijdens de vergadering werd herhaalde malen gesproken over 'Telemep'. Gewezen werd in de motie op het feit dat tijdens de AVP-regering de democratische rechten van alle burgers, organisaties en politieke partijen gerespecteerd worden. De benoeming van Brete tot nieuwsdirecteur van Telenoticias wordt gezien als een politieke zet. Voorts wijst de motie erop dat op dit ogenblik ernstige gebeurtenissen plaatsvinden die onvoldoende aandacht krijgen omdat zij niet in het belang van de huidige regering zijn, die zoveel mogelijk tracht deze gebeurtenissen te verdoezelen.

Onder meer wordt het volk hierdoor niet op de hoogte gesteld van de financiële positie van het land, vooral niet met wat er met het belastinggeld gebeurd, 'dat op brute wijze van de bevolking wordt geïnd'. Unaniem besloot de AVP-vergadering dat zonder uitstel hiertegen geprotesteerd moet worden en acties ondernomen moeten worden.

De AVP zond reeds een brief aan de Raad van Commissarissen van TeleAruba, waarin protest wordt aangetekend tegen de houding van Telenoticias in het algemeen en de nieuwsdirecteur in het bijzonder. Gewezen wordt door de AVP op de misbruik van macht van TeleAruba gedurende de afgelopen drie jaren; de afgelopen week werd het toppunt bereikt.

Repetities voor OTI-zangfestival

ORANJESTAD — **De repetities voor het nationale OTO-zangfestival beginnen op woensdag 15 oktober. The Music Palace is belast met de voorverkoop van kaarten voor het festival dat op 3 november in de Ballroom van het Aruba Palmbeach Hotel zal plaatsvinden.**

De winnaar van dit festival gaat Aruba vertegenwoordigen op het internationale OTI-zangfestival te Acapulco, Mexico. Op 13 december wordt de voorronde gehouden om de tien zangers te selecteren die op 14 december in de finale zullen uitkomen. De prijzen voor het internationale OTI-festival zijn: een bedrag van dertigduizend dollar voor de eerste plaats, twintigduizend voor de tweede plaats en tienduizend voor de derde plaats.

AVV in negatief daglicht

ORANJESTAD — Mr. Hector Gonzalez, directeur van Century Trust Agencies nv, zond een afschrift van een fax aan minister-president Nelson Oduber aan de pers. Uit deze fax komt het AVV-systeem in een negatief daglicht te staan. Vermoedelijk kan hier sprake zijn van witwassen van gelden. Onder meer wordt een bedrag van veertig miljoen genoemd.

De fax van mr. Hector Gonzalez is een reactie op een brief die premier Nelson Oduber, gouverneur Felipe Tromp en enige leden van de Staten eind september 1991 hebben ontvangen van Michael F. Thompson Esq. als adviseur van Dilek AVV, waarvan Gonzalez een van de directeuren is. Dilek AVV is een maatschappij die op Aruba geregistreerd is sedert 4 januari 1989 en wordt vertegenwoordigd door Centry Trust Agencies nv van het advocatenkantoor Zielinksi en Gonzalez.

Na gewezen te hebben op het feit dat Century Trust Agencies optreedt als wettelijk vertegenwoordiger van AVV wordt meegedeeld dat dit ook in Dilek AVV het geval is. Hierbij wordt aan de wettelijke voorschriften en instructies van meerderheid van de aandeelhouders voldaan. Uit de fax blijkt dat er verschil van mening bestaat tussen de meerderheid van Venezolaanse aandeelhouders en mr. Robert Henderson — een Amerikaanse Cubaan, waarmee Century Trust niet van doen heeft en dit ook niet het geval zal zijn als een ander trustkantoor dit overneemt.

Mr. Henderson wordt beschuldigd door de meerderheid van aandeelhouders over eigenmachtig optreden en handelen met gelden van Dilek AVV. Volgens Gonzalez trachtte Henderson zelfs zijn kantoor aan zijn kant te krijgen. In Venezuela is een arrestatiebevel tegen Henderson uitgevaardigd en dat hij durft, volgens de fax van Gonzalez aan premier Oduber, niet meer naar Caracas terug te keren en houdt zich schuil op het Aruba Concorde Hotel.

Gewezen wordt op het feit dat mr. Thompson niet de officiële juridisch adviseur van Dilek AVV is en daartoe geen enkel machtiging heeft. Indien er een meningsverschil tussen aandeelhouders is, moet dit voor de rechter worden gebracht. Het verschil van mening zou zijn ontstaan door het verdwijnen van tegen de veertig miljoen, het resultaat van witwassen van gelden dat op Aruba plaatsvond.

Mr. Hector Gonzalez heeft een strafzaak ingediend tegen Tompson en Henderson. Afschrift van de fax werd gezonden aan alle Statenleden, gouverneur Tromp, advocaat mr. Hélène Werleman-Lejeuz en het Openbaar Ministerie.

Schatkist-promessen

ORANJESTAD — Maandag 14 oktober zal een bekendmaking verschijnen in de lokale kranten, waarin wordt aangekondigd dat op 18 oktober schatkistpromessen aan toonder zullen worden uitgegeven tot een bedrag van twintig miljoen florin.

Deze schatkistpromessen zullen worden afgelost op 17 januari 1992.

Belgrado: Geen terugtrekking uit Kroatië

BELGRADO - Van de kant van het federale leger in Belgrado is ontkend dat er een akkoord bereikt is over de terugtrekking van alle federale troepen uit Kroatie.

Dit werd gemeld door het officiele persbureau Tangug. De afspraak was donderdag gemaakt in Den haag. Op grond echter van deze beloftte stemden de Kroaten er in toe om hun blokkades rond de federale legerkazernes gelijktijig te gaan opdoeken. Het overleg in Den Haag gebeurde onder auspiciën van de EG.

Het werkloosheids-percentage in ZWEDEN is in september onveranderd uitgekomen op 3,1. In vergelijking met september 1990 steeg de werkloosheid met 1,8 procent.

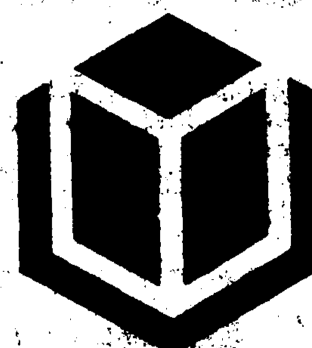
***

Vragen Grace Bareño over over TeleAruba-incident

ORANJESTAD — MEP-fractieleidster Grace Bareño heeft aan de minister van justitie een achttal vragen gesteld over het feit dat ruim veertig personen onder leiding van mr. Henny Eman de studio's van TeleAruba zijn binnengevallen en daar afgelopen zondag moeilijkheden veroorzaakten.

Het Statenlid wil weten wat er gebeurd is en welke stappen de regering tegen deze gang van zaken heeft genomen of nog gaat nemen. Wat is het standpunt van de regering in dit geval en hoe luidt de inhoud van het rapport van TeleAruba over dit gebeuren? Voorts vraagt Bareño de bewindsman of het politierapport melding maakt van de aanwezigheid van de broers van Henny Eman, zo ja welke?

Verder vraagt Bareño wat de mening van de overheid is ten aanzien van de bedreiging van de politicus Henny Eman tegen een werknemer van TeleAruba, dat hij ontslagen zal worden als de AVP in de regering komt. Ten slotte wordt gevraagd of met het gebeuren bij TeleAruba strafbare feiten zijn gepleegd en welke de passen zijn die genomen worden.



Minister Pronk namens Europese Gemeenschap:

Logge VN-apparaat moet hervormd met oog op belangrijke rol VN

WASHINGTON - De rol van de Verenigde Naties in het tijdperk van na de koude oorlog kan alleen groter worden als het logge en inefficiënte VN-apparaat hervormd wordt. Dat zei minister Pronk in een gesprek met het ANP in New York, waar hij namens de Europese Gemeenschap de tweede commissie heeft toegesproken. "Als de VN zich niet herstructureren, dan zullen een hoop zaken buiten de VN omgaan", aldus de Nederlandse minister.

Er wordt gewerkt aan een stroomlijning van het secretariaat. Die wordt gekoppeld aan de komst van een nieuwe secretaris-generaal als Javier Perez de Cuellar eind dit jaar zijn functie neerlegt. 22 Industrielanden hebben daarvoor voorstellen gedaan.

De EG heeft onder Nederlands voorzitterschap een voorstel gedaan om de noodhulp voor vluchtelingen efficiënter te doen verlenen via een speciale hoge coördinerende VN-functionaris. Die functionaris moet bij rampen overal ter wereld direct beschikbaar zijn en over een speciale pot kunnen beschikken totdat de humanitaire hulp op gang komt. De activiteiten van deze VN-coördinator voor humanitaire interventie moeten politiek niet "afgedwongen" (dat is volgens de minister een te groot woord) maar wel "geregeld" kunnen worden.

BEZWAREN

Volgens minister Pronk is er een kans dat dit voorstel aan het einde van de Algemene vergadering dit jaar wordt aangenomen. Westerse landen en rampenlanden als Bangladesh en Afrikaanse landen zijn daartoe bereid. Maar deze hervormingsplannen stuiten op principiële bezwaren bij andere ontwikkelingslanden. "Zij maken bezwaar tegen bevoegdheden die de VN zouden krijgen om noodhulp politiek te regelen", aldus Pronk. Dat zou de deur kunnen openen tot westerse militaire interventie onder VN vlag, hetgeen zij als een inbreuk op hun nationale soevereiniteit zien.

De politieke discussie in de VN gaat volgens Pronk over de relatie tussen humanitaire noodhulp en nationale soevereiniteit. Met name Latijnsamerikaanse en Arabische landen hebben principiële bezwaren. Voor de Arabische landen is de hulp van de VN, Verenigde Staten en zijn bondgenoten aan de Kurden in Irak eerder dit jaar een voorbeeld waar het Westen de soevereiniteit van een lidstaat schond. De Latijnsamerikaanse landen denken volgens Pronk eerder aan de Monroe-leer uit de vorige eeuw, waaraan de VS het recht ontleenden om zich als politieagent van het Westelijk halfrond te gedragen.

OOK MILIEUVRAGEN

Het wantrouwen dat ontwikkelingslanden koesteren tegen Westerse hervormingsplannen van de VN blijft niet beperkt tot de humanitaire noodhulp. Ook bij milieuvragen komt de vraag aan de orde of de bescherming van het milieu onder VN-vlag een schending is van de nationale soevereiniteit. Zo beschouwt Brazilie pogingen van buitenaf om de tropische wouden terwille van het milieu te beschermen als een inmenging in zijn binnenlandse aangelegenheden.

Zelfs op zuiver politiek gebied kan de discussie over de grenzen van nationale soevereiniteit aan de orde komen. Nu het Oost-West-conflict ten einde is, gaat de internationale gemeenschap zich meer met binnenlandse vragen bezig houden. Joegoslavië is hiervan een voorbeeld, aldus de bewindsman. De staatsgreep in Haïti is volgens Pronk het meest recente voorbeeld voor het dilemma waarvoor de VN gesteld worden.

De VN hebben zich intensief bemoeid met het herstel van de democratie in Haïti begin dit jaar. Als gevolg van de staatsgreep staat, volgens Pronk, het gezag van de VN op het spel. "Moeten en mogen de VN ingrijpen nu de democratie in Haïti omver wordt geworpen?", zo vraagt de minister zich af.

EFFICIENTER

De VS hebben tijdens de Koude oorlog de VN altijd buiten belangrijke beslissingen willen houden. Kenmerkend voor de Amerikaanse traditionele denkwijze is het Amerikaanse verzet tegen een rol van de VN in de globale aanpak van de milieuproblematiek zoals het broeikaseffect. De Amerikanen voelen niets voor de gedachte van een Veiligheidsraad op milieugebied, een idee dat de minister trouwens ook niet namens de EG kan innemen.

Washington is nu meer dan voorheen bereid met de VN samen te werken. Maar een Amerikaanse voorwaarde is dat de VN efficiënter gaat werken. Dat vindt Pronk op zich wel terecht. "Maar bij de Amerikanen is het vaak zo: Wij hebben een blauwdruk uitgedacht hoe het beter zou moeten, en zo moet het dan ook maar", aldus Pronk. Aan een aantal hervormingseisen van de VS moet volgens de minister zeker tegemoet worden gekomen, al was het maar om de Amerikanen erbij te houden.

Parlatino fel over Haïti

SANTIAGIO - Het Latijnsamerikaanse parlement heeft zijn ernstige afkeuring uitgesproken over de recente coup in Haïti. Het Parlatino dringt er op aan dat de grondwettige toestand in Haïti hersteld wordt met Jean Bertrand Aristide als president.

Het Latijnsamerikaanse parlement kwam tot dit besluit in de marge van de 86e jaarvergaderig van de Interparlementaire unie in de Chileense hoofdstad. De militaire coup wordt "totaal ongerechtvaardigd" genoemd omdat hij voorbijgaat aan "de wil van het volk zoals deze tot uitdrukking was gebracht tijdens de eerste vrije democratische verkiezingen in de geschiedenis van Haïti. Op alle staten wordt een beroep gedaan aan te dringen op de terugkeer van president Aristide in Haïti. In het Parlatino zijn alle Latijnsamerikaanse landen vertegenwoordigd.

De in surseance van betaling verkerende VS-warenhuisketen AMES gaat 77 winkels sluiten en 4500 banen schrappen. Daarna heeft Ames nog 371 warenhuizen over, vooral in het noordoosten van de VS.

Kolonist op uitkijk



JERUZALEM - *Een bewapende joodse kolonist kijkt over de Arabische buurt Silwan van Jeruzalem uit. In deze buurt vonden andere kolonisten het noodzakelijk een paar huizen te kraken en als vesting om te bouwen. Met veel moeite wist de politie zes van de zeven gekraakte woningen te ververen.*

BANGKOK - De militaire regering in Myanmar (voorheen Burma) voert momenteel een Stalinistische zuivering door onder de ambtenaren. Daarmee tracht het regime alle verzet onder hoger opgeleiden te smoren. Meer dan vijftienduizend ambtenaren aan wier loyaliteit wordt getwijfeld zijn sinds de staatsgreep in september 1988 ontslagen of anderszins gestraft. De zuivering zou nu op zijn hoogtepunt zijn. Publiekelijk zijn de ambtenaren de laatste tijd verschillende malen gewaarschuwd.

Aandrang in Brasilia: Stop Cuba-embargo

BRASILIA - Een groep van honderd volksvertegenwoordigers in Brazilië heeft om tussenkomst van Brazilië gevraagd om te bereiken dat het embargo tegen Cuba wordt opgeheven.

De honderd parlementariërs hebben hun verzoek vastgelegd in een brief aan president Fernando Collor de Mello. Volgens hen heeft Brazilië de opdracht om voor het forum van de Verenigde Naties deze kwestie aan de orde te stellen. Deze moet een beroep doen op de Verenigde Staten hun boycot tegen Cuba te stoppen. De briefschrijvers vinden dat het embargo nu lang genoeg heeft geduurd: ruim dertig jaar. Zij achten deze blokkade in feite een aantasting van het non-interventie principe en van het zelfbeschikkingsrecht.

Sovjet-luchtmacht ontdekt charter-markt

Zwaar-bewapende Iljoesjin ingezet voor voedselhulp

BEEK/JEKATARINBURG - Nu de Koude oorlog voorbij is begeeft de Sovjet-luchtmacht zich op een nieuw strijdperk: dat van het luchtvervoer door chartermaatschappijen. Zo kon een vervaarlijk uitziende Iljoesjin-76 ditmaal worden ingezet voor een meer vreedzame missie: het vervoer van Nederlandse medicijnen naar het district Jekatarinburg (voorheen Sverdlovsk) in de Oeral.

Sinds een jaar of twee, drie probeert de Sovjet-luchtmacht een aandeel te verwerven in de markt voor luchtvracht. Daarbij slaagt ze erin lage tarieven in rekening te brengen. Veel concurrentie in de lucht is er niet. "Er zijn maar weinig landen, laat staan bedrijven die zich een vloot van vervoersvliegtuigen kunnen veroorloven", vertelt Hans Steenaerts van de stichting Voedselhulp voor de Russen. "Dan moet je bij grote mogendheden zijn als de Sovjetunie, die over meer dan 160 van zulke toestellen beschikt". Daar kwam de Nederlandse regering dit voorjaar ook achter, toen zij Sovjet-Iljoesjins inschakelde om manschappen en goederen naar de Koerden in noord-Irak te sturen.

Toch ziet de Iljoesjin er met zijn dreigende geschutskoepels vervaarlijk uit, ondanks zijn humanitaire taak. In naam zorgt de luchtvaartmaatschappij Aeroflot voor het transport van de medicijnen. Maar zoals in de Sovjetunie al vaker het geval was, zijn civiele en militaire elementen onontwarbaar met elkaar vermengd.

Zo is het niet meteen duidelijk of de bemanning nu uit burgers of militairen bestaat. Ze dragen weliswaar het pak van piloten van de Aeroflot, maar hebben allemaal een militaire rang. "Het hangt gewoon van de vlucht af", aldus Sergej Korotkov, driesterrenluitenant. "De vorige drie vrachtvluchten die ik meemaakte deed ik in legeruniform, omdat het om een militaire taak ging, het terughalen van Sovjetmaterieel uit de vroegere DDR. Maar nu is er weer een burgerklus, dus heb ik een civiel uniform aan".

GEEN COMFORT

In tegenstelling tot de overige bemanningsleden, die afkomstig zijn van de stad Poskov bij Sint Petersburg, is Sergej een Moskoviet, niet gespeend van enige hoofdstedelijke arrogantie. "Ze zeggen wel dat Moskou het hoofd van Rusland is en Poskov de baas", vertelt hij in vloeiend Portugees, een taal die hij zich eigen maakte toen hij als legertolk diende in Moçambique. In die hoedanigheid moet hij nu het toestel naar de Sovjetunie loodsen, omdat hij het Engelse vliegersjargon beheerst.

Comfort is de bemanningsleden tijdens de vlucht niet gegund. Met zijn zevenen zitten ze opeengepropt in de cockpit. In het ruim dient de asbak, een flinke emmer met water, tevens als sanitair. Voor kant-en-klaar maaltijden in aluminiumbakjes is gezorgd, maar helaas behoort een magnetronoven niet tot de standaarduitrusting van de Iljoesjin.

Veel militaire geheimen heeft het toestel inmiddels niet meer voor Westerse waarnemers. "Ik schat dat deze Iljoesjin zo'n zeventien, achttien jaar oud is, al geeft de bemanning het een jongere leeftijd", aldus Steenaerts, zelf officier b.d. Maar een Amerikaanse legerpiloot die voor het vertrek uit Beek de cockpit even in mocht keek zijn ogen uit: militairen mogen elkaars speelgoed nu eenmaal graag bewonderen.

Record aantal loopsters in Nieuwegein

Laatste wereldkampioenschap trekt erg veel deelneemsters

NIEUWEGEIN - De strijd om de wereldtitel 15 kilometer op de weg voor vrouwen is zondag in Nieuwegein het sportieve hoogtepunt van het 90-jarig bestaan van de Koninklijke Nederlandse Atletiek Unie.

Met deelneming van 110 loopsters uit 32 landen is een record gevestigd, dat nooit meer zal worden gebroken. In Nieuwegein wordt voor de laatste maal gestreden over 15 kilometer. In de toekomst zal zowel bij de vrouwen als mannen de halve marathon afstand (21,1 km) op het programma staan.

Het is de tweede maal dat de internationale amateur atletiek federatie (IAAF) de afstand van de strijd om de wereldtitel op de weg wijzigt. In 1983, toen voor de eerste maal om een officiële titel op de weg werd gestreden, liepen de vrouwen in San Diego een afstand van tien kilometer, die ook voor 1984 op het programma stond. Vanaf 1985 (Gateshead) is jaarlijks over 15 kilometer gelopen.

Vrijwel iedereen die enige naam heeft op het gebied van de lange afstand bij de vrouwen komt in Nieuwegein aan de start. Het veld wordt aangevoerd door de Poolse Wanda Panfil, die zes weken geleden in Tokyo wereldkampioene op de marathon werd.

Met Maria Lelut (Fra), Izs Biba (Dui), Kamila Gradus (Pol) en Uta Pippig (Dui) zijn verder loopsters aan de start, die in de Japanse hoofdstad hoog eindigden op de 10.000 meter dan wel de marathon. Ook de Roemeense Julia Negura, die vorig jaar in Dublin de wereldtitel 15 kilometer veroverde, verschijnt aan de start.

Nederland wordt vertegenwoordigd door Joke Kleijweg, Wilma van Onna, Marjan Freriks en Christine Toonstra.

De 32 ingeschreven landen, die niet allemet het maximale aantal van vier loopsters uitkomen, zijn:

Aruba, Australië, Bolivia, Botswana, Brazilië, Colombia, Costa Rica, Denemarken, Etiopië, Frankrijk, Duitsland, Groot-Brittannië, Guinee-Bissau, Hongarije, India, Ierland, Italië, Mauritius, Mexico, Polen, Portugal, Roemenië, Spanje, Swaziland, Zwitserland, Zweden, Verenigde Staten, Sovjetunie, Maagden Eilanden, Zambia, Zimbabwe en Nederland.

Met deelname en Setel N.V.

Sepsodik organiseert softbal-toernooi

WILLEMSTAD - De postale vereniging Sepsodik, die vorige week een succesvolle halve marathon organiseerde met deelname van een groot aantal PTT-ers uit Nederland, houdt dit weekeinde een softbaltoernooi in het kader van de Wereld Postdag.

Dit toernooi vindt plaats bij Suvek en zal worden geopend door de direkteur-generaal der Posterijen van de Nederlandse Antillen, Ramon Galmeijer.

Het toernooi vangt morgen om 12 uur 's middags aan met de wedstrijd tussen de Posterijen Aruba en het Postkantoor Curacao. Vervolgens speelt de Postdienst Curacao tegen Setel n.v. om 14.00 uur en tenslotte komen Posterijen Aruba en Setel n.v. om 16.00 tegen elkaar uit.

Zondag wordt het toernooi voortgezet met de wedstrijden Posterijen Aruba versus Setel n.v. om 12 uur 's middags en om 14.00 uur Postkantoor Curacao tegen Setel n.v.

Het toernooi wordt besloten met de ontmoeting tussen Posterijen Aruba en Postkantoor Curacao. Het umpireteam staat onder leiding van internationaal scheidsrechter Joel Hellburg.

Alle liefhebbers en supporters van de softbalsport zijn van harte welkom bij Suvek.

WIELRENNEN / MADRID -Dik Dekker en Rene Beuker, twee Nederlandse profwielrenners, komen volgend jaar uit voor de nieuwe Spaanse ploeg CHCS, die Paternina als sponsor opvolgt. Dinsdag werd bekend gemaakt dat de met Panamees kapitaal gesteunde bank zich voor vijf jaar aan de wielerploeg verbindt.

* * * * *

ROLHOCKEY / DEN HAAG - Het Nederlands rolhockeyteam is tijdens het Olympische demonstratietoernooi volgend jaar in Barcelona ingedeeld in groep B. Oranje moet het opnemen tegen Spanje, Duitsland, Angola, Brazilië en Australië.

* * * * *

VOLLEYBAL / ROME - Sergio Guerra heeft ontslag genomen als coach van het Italiaanse vrouwen-volleybalteam. De Italiaan, die vijftien jaar in functie was, kon zich niet verenigen met de teleurstellende vierde plaats bij Europese titelstrijd. De Braziliaan Marco Aurelio, de coach van de Italiaanse jeugdselectie, is door technisch directeur Julio Velasco als opvolger voorgedragen.

* * * * *

Krajicek klimt op naar dertigste plaats

DEN HAAG - Richard Krajicek is doorgedrongen tot de beste dertig tennissers van de wereld.

De 19-jarige Hagenaar steeg door zijn goede prestaties tijdens het toernooi in Toulouse van 38 naar 30 op de wereldranglijst. Krajicek won in de Franse stad van de hoger geplaatsten Hlasek en John McEnroe, waarna hij in de halve eindstrijd verloor van de latere winnaar Forget.

Krajicek is de eerste Nederlander sinds Michiel Schapers die de top-30 haalt. De Rotterdammer Schapers bereikte op 25 april 1988 de hoogste klassering in zijn loopbaan, de 25ste plaats. Krajicek is sinds het einde van vorig jaar precies honderd plaatsen gestegen. Hij stond toen 129ste.

Naast Krajicek bevinden zich nog vier Nederlandse tennissers onder de beste honderd van de wereld: Paul Haarhuis (37), Jan Siemerink (40), Mark Koevermans (51) en Jacco Eltingh (95).

Bij de vrouwen is Brenda Schultz de beste Nederlandse. Ze bleef 29ste.

Uitgeschakelde Belgen verrassen Hongarije

SZEKESFEHERVAR - Het Belgische voetbalelftal, al uitgeschakeld voor de EK-eindronde in Zweden, heeft in de nieuwe samenstelling het thuisfront een aangename verrassing bezorgd door in Szekesfehervar (Hongarije) een nederlaag te bezorgen.

De overwinning van 2-0 kwam nog opmerkelijk gemakkelijk tot stand ook.

Onder het toeziend oog van Berti Vogts - Duitsland moet nog tegen de Belgen -scoorde Marc Emmers in het vriendschappelijke duel al na acht minuten. Die voorsprong bleef tot een kwartier voor tijd intakt. Toen beliefd Enzo Scifo het debuut van de nieuwe Hongaarse bondcoach voor 7.000 stille landgenoten helemaal.

EK-organisator Zweden leed woensdagavond in een oefenwedstrijd een nederlaag tegen het fris spelende Zwitserland, dat de kwalificatiegroep 2 aanvoert. In Luzern waren 7300 bezoekers getuige van de 3-1. Op de Zwitserse zege viel bovendien niets af te dingen.

Uitblinker Stephane Chapuisat, actief in de Bundesliga bij Borussia Dortmund, nam in de twaalfde minuut de openingstreffer voor zijn rekening. Herr (44.) en Turkyilmaz (53.) gaven bondscoach Uli Stielike meer reden tot lachen. In de voorlaatste minuut redden de Zweden de eer.

NAC-coach op staande voet ontslagen

BREDA - Het bestuur van NAC heeft trainer Cor Pot met onmiddellijke ingang ontslagen.

De 40-jarige coach wordt tijdelijk vervangen door jeugdtrainer Jo Janssen die woensdag de Bredase ploeg al begeleidde in de thuiswedstrijd tegen AZ (2-2).

Het ontslag van Pot komt niet als een verrassing. De trainer had al geruime tijd meningsverschillen met een groot deel van de spelersgroep. Ook zijn relatie met het bestuur was niet meer optimaal.

Barrett blijft boks-kampioen

MANCHESTER - De Engelsman Pat Barrett heeft in Manchester zijn Europese bokstitel in het licht-weltergewicht met succes verdedigd.

In de vierde ronde van het gevecht nam de Nederlandse scheidsrechter Karel Klijnoot de Deense uitdager Racheed Lawal in bescherming door de strijd te staken.

Het was de derde maal dat Barrett de titel, die hij in 1990 veroverde op de Italiaan Efrem Calamati, verdedigde.

Topscorers in betaald voetbal

DEN HAAG - De topschutters in de eredivisie en eerste divisie zijn:

EREDIVISIE

1. Decheiver (RKC), Bergkamp (Ajax) 9.
3. Mulder (FC Twente) 8.
4. Clayton (Volendam), Smolarek (FC Utrecht) 6.
6. Ellerman (PSV), Vurens (Sparta), Loeffen (Vitesse), Dennis de Nooijer (Sparta), Gorre (SVV/Dordrecht '90), Koolhof (De Graafschap) 5.
12. Boogers (Fortuna), Meijer (FC Groningen), Kieft (PSV), Brands (RKC), Van den Brom (Vitesse), Damaschin (Feyenoord), Djurovski (FC Groningen), Popescu (PSV), Ajah (Roda JC), Meijer (MVV), De Boer (FC Twente) en Winter (Ajax) 4.

EERSTE DIVISIE

1. Tammer (Excelsior) 14
2. Van Roon (AZ) 12
3. De Roode (Telstar) en Van Hooydonk (NAC) 10
5. Hoop (Telstar) 9
6. De Gier (Cambuur), Velten (Heracles), Mutsaers (RBC) en Lammers (Nac) 8
10. Oostrom (Telstar) en Wubben (TOP) 7
12. Van Galen (Haarlem) en Keur (Haarlem) 6.

* * * * *

Kessler bereikt zijn doel

Nieuwe coach wilde niet verliezen in Kerkrade

KERKRADE - Fortuna Sittard wacht nog steeds op de eerste competitiezege. Daarin heeft Georg Kessler ook nog geen verandering kunnen brengen.

Maar dat was woensdag in de derby tegen Roda JC (0-0) ook niet de bedoeling van de opvolger van de op non-actief gestelde Han Berger.

Het uitgangspunt van 'Sir Georg' was niet te verliezen in Kerkrade. Hij verbloemde die intentie zelfs niet. Want de Sittardse ploeg begon aan de wedstrijd met enkel Custers eenzaam in de spits, maar die werd al na een half uur naar de kant gehaald en ingeruild voor Losada.

De confrontatie tussen de twee Limburgse ploegen was er een om zeer snel te vergeten omdat Fortuna niet durfde of wilde en Roda JC opnieuw voor eigen publiek zwaar teleurstelde. Het was een rommelige wedstrijd op een niveau de eredivisie onwaardig.

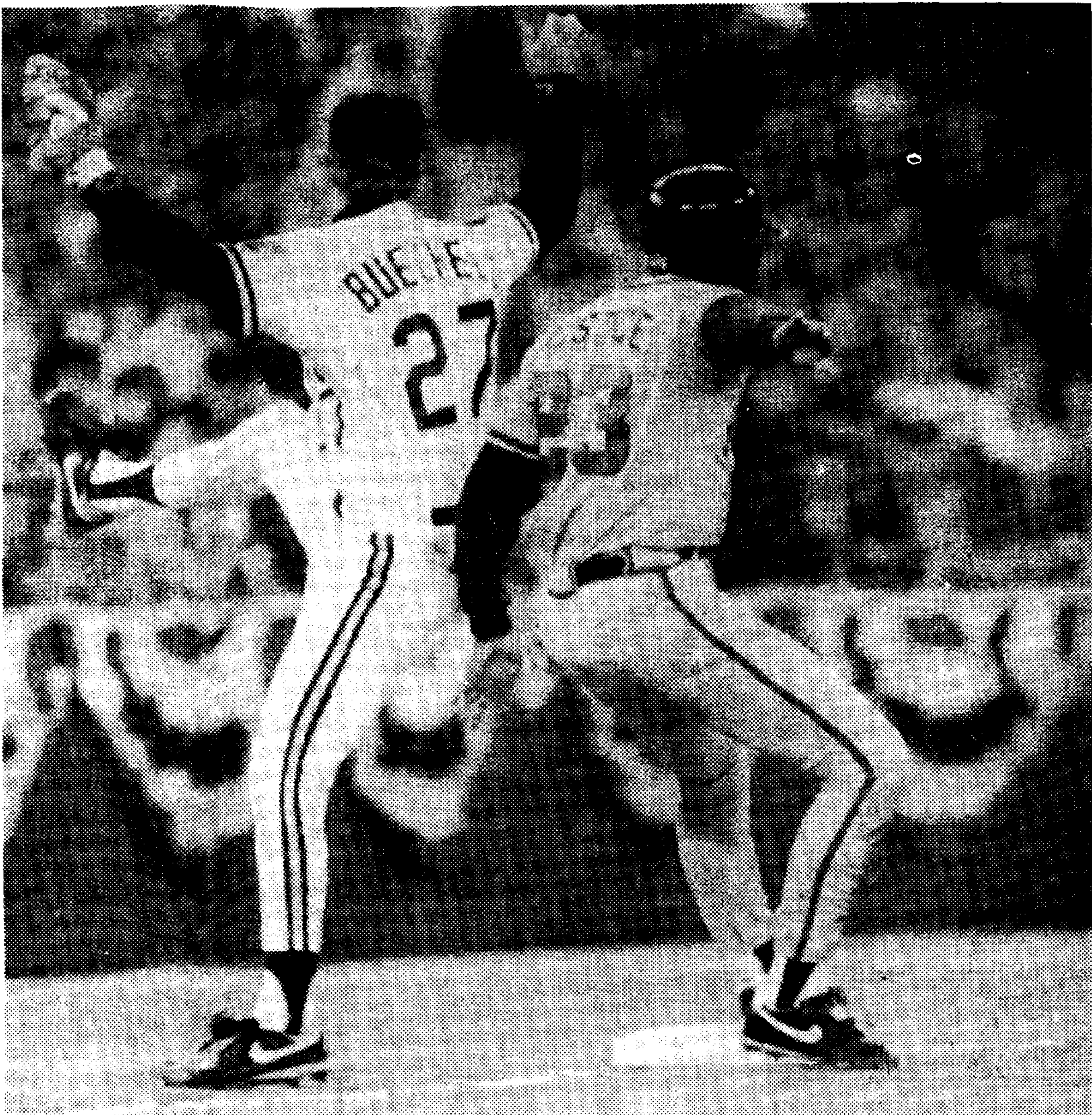
De 7500 toeschouwers voelden zich duidelijk bekocht. Fortuna verscheen welgeteld een keer vlak in de buurt van Bolesta. Mordang schoot echter tegen de Poolse doelman op. Roda JC testte Hesp iets vaker, maar dat improduceerde ook niemand. Hooguit Kessler die zijn doel bereikte.

Engels record bij rugby-duel

LONDEN- Jonathan Webb heeft in Twickenham tijdens de wedstrijd voor het toernooi om de wereldbeker rugby van Engeland tegen Italië een nieuw Engels record gevestigd.

De fullback zorgde maar liefst voor 24 punten in het duel dat een zege van 36-6 voor de Engelsen opleverde.

Het oude record was met 23 punten in handen van Simon Hodgkinson. Webb voltooide een try en maakte de rest van zijn opvallende produktie met strafkicks en conversies.



David Justice (rechts) en Pirates' derde honkman Steve Buechele kijken toe hoe een door Mark Lemke geslagen bal in het verre veld belandt. Justice was hierdoor in staat het eerste en enige punt van de wedstrijd van gisteravond te scoren.

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 dinsdag- en donderdagmorgen ge...

PISINA BENNNIEEITO
(Rif)
geopend op woensdag van 14.00 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; ... van 13.00-17.00 uur en zondag van 12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchu...
openingstijden: maandag t/m don... van 17.00-02.00 uur; vrijdag en za... van 16.00 uur tot na 02.00 uur; ... vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur ...genheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 schaaklesen -training voor de jeugd 7 tot 23 jaar.

VOETBAL
(Federashon di Futbòl Kòrsou)
eerste divisie
18.30 uur Vesta vs Centro H... Mahuma;
eredivisie
20.30 uur Undeba/Nederex vs ... Colombia/CWZ - Stadion Dr. A... Maduro.

DRAGRACES
(Polar Drag Classic)
19.00-01.00 uur internationale ra... dragstrip Koraal Tabak.

BRIDGEN
(Corsow)
20.00 uur competitiewedstrijd - Sch... heuvel.

Braves brengen stand in playoff gelijk

Pirates kunnen niets uitrichten tegen Avery

PITTSBURGH - De Atlanta Braves hebben met een 1-0 overwinning op de Pittsburgh Pirates gisteravond de stand gelijkgetrokken in de playoff voor het kampioenschap van de National League. De jonge pitcher Steve Avery (21) stond slechts zes hits toe in 8 en 1/3 inning en stuurde negen Pirates met drie slag terug naar de dugout. Het winnende punt werd gescoord door Dave Justice op een tweehonkslag van Mark Lemke in de zesde inning. In de achtste inning wist Avery de held van de vorige avond Andy van Slyke uit te schakelen met renners op het eerste en derde honk. In de negende en laatste inning opende de altijd gevaarlijke Bobby Bonilla met een tweehonkslag, waarna Avery Barry Bonds wist te bedwingen. Braves' manager Bobby Cox vond het echter tijd om de vermoeide Avery te vervangen en liet de Dominicaan Alejandro Peña het werk afmaken.

Met deze overwinning gaan de Braves terug naar Atlanta voor het spelen van de wedstrijden, hetgeen hun goede kans geeft om de serie te winnen, temeer nu werper Doug Drabek van Pirates is geblesseerd. Pirates hopen dat Drabek weer beschikbaar zal zijn in de vijfde wedstrijd.

WIELRENNEN / OOSTERHOUT - De wielerformatie van Olympisch kampioene Monique Knol zal ook het volgende seizoen financieel worden ondersteund door Jamin. De directie van het winkelbedrijf heeft hiertoe niet besloten uit commerciële overwegingen, maar uit sportief oogpunt. De formatie kwam het afgelopen seizoen tot vijftig overwinningen.

* * * * *

VOETBAL / LONDEN - Landskampioen Arsenal heeft Jimmy Carter van Liverpool overgenomen. Met de transfer van de 25-jarige aanvaller is een bedrag van 1,7 miljoen gulden gemoeid. Carter kwam begin dit jaar voor 2,8 miljoen gulden naar Anfield Road. Hij kon bij Liverpool geen basisplaats veroveren.

* * * * *

HOCKEY / BRISBANE -De vermaarde Duitse hockeyer Stefan Blocher zal in het weekeinde van 2 en 3 november twee wedstrijden meespelen met Brisbane in de nieuw gefomeerde Australische league. Blocher, die 259 interlands speelde, zette het afgelopen seizoen een punt achter zijn internationale loopbaan.

* * * * *

BOKSEN / DEN HAAG - Profbokser John Emmen, kampioen van Nederland en de Benelux bij de zwaargewichten, komt op 20 november in de Royal Alberthal in Londen uit tegen Frank Bruno. De 28-jarige Brit heeft na zijn verloren titelgevecht in 1989 tegen de toenmalige wereldkampioen Mike Tyson vanwege een oogblessure geen wedstrijden meer gebokst. Bruno, oud-Europees kampioen, wil een nieuwe aanval doen op de wereldtitel en beschouwt de partij tegen Emmen als een goede opstap.

* * * * *

Uitslagen en standen in betaald voetbal

DEN HAAG - De uitslagen en de daarbij behorende stand in het betaald voetbal in Nederland na de midweekse wedstrijden in de ere- en eerste divisie zijn als volgt:

EREDIVISIE

Feyenoord - PSV	1 - 1
Volendam - RKC	afg
Vitesse - FC Groningen	0 - 0
SVVap	3 - 1
VVV - FC Utrecht	1 - 1
Roda JC - Fortuna Sittard	0 - 0
FC Den Haag - FC Twente	0 - 4
Ajax - Sparta	4 - 0
Willem II - MVV	0 - 0

EERSTE DIVISIE

Haarlem - BVV Den Bosch	afg
FC Zwolle - Wageningen	afg
SC Heracles - NEC	afg
Heerenveen - RBC	afg
Veendam - Emmen	afg
Helmond Sport - Cambuur L	1 - 1
TOP - Zeeland	4 - 2
Eindhoven - Excelsior	0 - 4
Go Ahead Eagles - Telstar	afg
NAC - AZ	2 - 2

EREDIVISIE

1. PSV	08 7 1 0 15 (22-07)
2. Feyenoord	10 6 3 1 15 (13-05)
3. FC Twente	11 6 2 3 14 (18-09)
4. Vitesse	12 5 4 3 14 (16-09)
5. Sparta	12 5 4 3 14 (20-23)
6. Ajax	07 6 1 0 13 (23-03)
7. Roda JC	12 5 3 4 13 (14-17)
8. RKC	11 4 4 3 12 (22-19)
9. FC Utrecht	10 3 5 2 11 (13-10)
10. MVV	12 4 3 5 11 (10-14)
11. FC Groningen	10 3 4 3 10 (16-13)
12. Volendam	10 4 2 4 10 (13-11)
13. SVVld	
14. Willem II	12 2 5 5 09 (13-16)
15. Fortuna Sittard	11 0 7 4 07 (12-21)
16. FC Den Haag	09 1 4 4 06 (09-19)
17. VVV	10 0 3 7 03 (07-22)
18. De Graafschap	11 1 1 9 03 (10-25)

EERSTE DIVISIE

1. Cambuur L	13 9 2 2 20 (25-13)
2. Wageningen	12 7 4 1 18 (16-06)
3. BVV Den Bosch	12 8 1 3 17 (25-14)
4. NAC	13 5 6 2 16 (22-16)
5. Telstar	12 6 3 3 15 (35-23)
6. AZ	13 6 3 4 15 (28-19)
7. SC Heracles	12 5 4 3 14 (23-17)
8. FC Haarlem	12 5 4 3 14 (19-19)
9. Heerenveen	12 5 3 4 13 (21-17)
10. RBC	12 4 4 4 12 (21-17)
11. FC Zwolle	12 4 4 4 12 (19-18)
12. NEC	12 4 4 4 12 (17-16)
13. Emmen	12 3 4 5 10 (12-23)
14. Eindhoven	13 3 4 6 10 (16-25)
15. Excelsior	13 4 2 7 10 (21-31)
16. Go Ahead Eagles	12 3 3 6 09 (18-21)
17. Helmond Sport	13 3 3 7 09 (15-24)
18. TOP	13 3 3 7 09 (14-26)
19. Veendam	12 3 2 7 08 (11-20)
20. Zeeland	13 1 3 9 05 (13-26)

Heracles en Cambuur periodekampioen

Begrafenis in Port au Prince



■ PORT AU PRINCE - *Vier mannen dragen de kist van een peuter door de straten van Port au Prince om het kind te gaan begraven. Het wicht kwam kennelijk om het leven bij de staatsgreep tegen president Jean-Bertrand Aristide en de nasleep daarvan. Zo zijn er tientallen en waarschijnlijk wel honderden slachtoffers gevallen bij deze militaire ingreep.*

(AFP-satellietfoto)

Mensenrechten-activist bedankt voor ministerschap

Nerette begonnen aan vorming regering Haïti

PORT AU PRINCE - De interim-president Joseph Nerette van Haiti is begonnen met de formatie van een nieuwe regering. Dit ondanks de toenemende druk door de Verenigde Staten en talrijke andere landen op de Haitiaanse militaire leiders om Jean Bertrand Aristide terug te laten keren als gekozen president.

Nerette die lid is van het Haitiaanse hooggerechtshof werd onder militaire druk door het parlement van Haiti gekozen als tijdelijke opvolger van Aristide, die de eerste president in de geschiedenis van Haiti is die op democratische wijze is gekozen. Hij heeft inmiddels leiders uit de wereld van de politici en de ondernemers ontboden voor overleg en om te praten over de problemen waarvoor Haiti zich geplaatst ziet en wat de eventuele oplossingen daarvoor zouden kunnen zijn. Hij wil uit politieke en ondernemerskringen kandidaten aantrekken voor het ministerschap.

Opmerkelijk onder de uitgenodigde gasten op het presidentiële paleis was de mensenrechten-activist Jean-Jacques Honorat. Deze toonde echter geen belangstelling voor een ministerpost. Hij liet weten dat hij geen interesse heeft voor de politiek. Hij wil zich blijven inzetten voor de mensenrechten.

In Washington probeert de Organisatie van Amerikaanse Staten zijn pogingen te intensiveren om de internationale druk op te voeren op Haiti. Ondertussen herneemt het normale leven zijn gang in de Haitiaanse hoofdstad met zijn miljoen inwoners. Maar deze hebben geen weet van de pogingen om een nieuwe regering te vormen. Geen enkele van de twaalf radio- en tv- zenders welke in de lucht is zendt nieuwsberichten uit. Ook de staatszender zendt niet veel nieuws uit. Wel herhaalt men regelmatig de toespraak waarmee Nerette zijn ambt heeft aanvaard als president. Premier Rene Preval uit de regering van Aristide en zijn twaalf ministers zijn nog steeds ondergedoken.

Praag beperkt wapenuitvoer Midden Oosten

PRAAG - Tsjechoslowakije heeft met onmiddellijke ingang de uitvoer van zware conventionele wapens naar het Midden-Oosten stopgezet, zo blijkt uit berichten die woensdag in de Tsjechoslowaakse pers verschenen. Volgens deze berichten beoogt de regering met de exportstop een bijdrage te leveren aan het vredesproces in het Midden-Oosten. De maatregel geldt tot het moment waarop een vredesconferentie voor het Midden-Oosten wordt bijeengeroepen. Tsjechoslowakije exporteert voornamelijk tanks naar deze regio.

Karen-verzet rukt op in Myanmar

RANGOON - De Karen-rebellen in Myanmar, het vroegere Burma, hebben grote vooruitgang geboekt en bereikten de delta bij Rangoon, de hoofdstad. Daar doen zich nu hevige gevechten voor tussen verzet en het regeringsleger.

De Karen-rebellen zijn al gedurende vier decennia in strijd gewikkeld met de Marxistische regering. Zij vormen de belangrijkste verzetsgroep en eisen meer autonomie. Volgens de Karens zet de regering vliegtuigen in en worden bombardementen uitgevoerd. Daarbij zijn ook veel burgers het slachtoffer geworden. Er werden geen cijfers genoemd.

VERDEDIGER VAN SOCIALISME

Met oog op ontwikkelingen in Sovjetunie:

China: leger volkomen onderworpen aan partij

BEIJING - De leider van de Chinese Communistische partij, Jiang Zemin, verontrust over de gebeurtenissen in de Sovjetunie, heeft het leger opgeroepen zich sterk te maken voor de verdediging van het socialisme. Het Volksleger moet de partij gehoorzamen en klaar staan om in een noodsituatie in te grijpen.

Het Dagblad van het Volk waarschuwde onlangs nadrukkelijk dat China niet de weg van de Sovjetunie zal gaan. In een groot artikel over een hele pagina over zeventig jaar communisme in China herinnert de krant aan de pijnlijke ervaringen die zijn opgedaan met het navolgen van het grote buurland in de jaren na de communistische machtsovername in 1949. "Wij hebben pijnlijke lessen geleerd met het volgen van het Sovjetvoorbeeld, wij mogen daarom onder geen voorwaarde de ervaringen van een ander land navolgen".

Partijleider Jiang zei in een toespraak die door alle grote kranten werd gepubliceerd: "Wij mogen nooit onze eis afzwakken dat de partij de absolute controle heeft over het leger." In zijn rede voor een groep militairen vervolgde Jiang: "Een goede opbouw van ons leger in de nieuwe situatie vormt de hoop van de hele partij en het volk...En is door deze objectieve situatie uiterst noodzakelijk'.

NIEUWE SITUATIE

Waarnemers menen dat zijn opmerking over "de nieuwe situatie" overduidelijk slaat op de mislukte conservatieve putsch in Moskou en de ineenstorting van het communisme daar. "Het is een duidelijke verwijzing naar de gebeurtenissen in Moskou", aldus een Westerse diplomaat. "De Communistische partij hier ziet zich genoodzaakt zich op krachtdadige wijze te manifesteren en er met name op te wijzen dat de partij de kanonnen controleert".

Na het mislukken van de coup in Moskou kwam de Chinese partijleiding met een interne notitie waarin werd gesteld dat de couppleger hadden verloren omdat het Sovjetleger zich zwak toonde toen er een beroep op hen werd gedaan. In dat document stond dat de couppleger harde maatregelen hadden moeten treffen om de tegenstand tegen de staatsgreep de kop in te drukken, zo zei een partijlid die over het schrijven was ingelicht.

In de toespraak van Jiang werd daar op bedekte wijze nog eens op teruggekomen. "Het is noodzakelijk dat wij onze strijdvaardigheid krachtig opvoeren, de volksoorlog bestuderen onder de huidige omstandigheden, belang hechten aan de opbouw van reserves en klaar staan om op te treden tijdens noodgevallen om de staatsveiligheid en sociale rust te waarborgen", zo zei Jiang.

HARDE TOON

Westerse zegslieden zeiden dat de harde toon van de Chinese partijleider wijst op een poging zijn positie binnen de drie miljoen man tellende strijdkrachten op te vijzelen. Jiang is, als leider van de Communistische partij en voorzitter van de Defensiecommissie, formeel opperbevelhebber van het leger. Maar hij wordt overschaduwd door president Yang Shangkun, de eerste vice-voorzitter van de Defensiecommissie, en de neef van de president, Yang Baibing, de secretaris-generaal van de commissie.

De familie Yang en haar aanhangers zijn voorstander van een ideologisch gecontroleerd leger. Een voor het merendeel uit jongere officieren bestaande factie, die voorstander is van moderniseringen, verzet zich tegen de heerschappij van de Yang's, zo zeggen waarnemers.

In Belgische kluis:

Van Gogh gevonden

EEKLO- Een schilderij van de bekende Nederlandse artist Vincent van Gogh is in een veiligheidskluis in het noorden van Belgie teruggevonden. Het schilderij was eerder in Nederland gestolen.

Het gaat om een schilderij dat juni verleden jaar werd gestolen uit een museum in Den Bosch waar een tentoonstelling werd gehouden bij gelegenheid van het Van Gogh-jaar. Het was verzekerd voor dertigduizend dollar. Er is aan het schilderij geen schade toegebracht sinds de diefstal. De politie kwam op het spoor van het schilderij via een anoniem telefoontje.

***

Op vrijdag 11 oktober werden de gewone aandelen van de BRITSE Scottish + Newcastle geintroduceerd op de Amsterdamse effectenbeurs. Het concern is in Nederland eigenaar van de exploitant van luxe bungalowparken Center Parcs. In Londen noteerden de stukken van Scottish + Newcastle donderdag 412 pence (ongeveer Nf 13,50).

Rechter in Guatemala bedankt na dreigement

GUATEMALASTAD Rechter Jose Mario Carrera Ramazizini van Guatemala heeft ontslag genomen nadat hij met de dood was bedreigd. Deze rechter was onder meer belast met de verzoeken van de Amerikaanse justitie voor de uitlevering van drugsverdachten aan de Verenigde Staten. Ook twee andere overheidsfunctionarissen hebben om dezelfde reden hun ontslag aangeboden. De rechter kreeg tot in zijn woning bezoek van twee gewapende mannen die hem dreigden te doden. De VS hebben om de uitlevering van drie verdachten gevraagd, onder wie een voormalige burgemeester. Later heeft hij nog talrijke andere dreigementen ontvangen, onder meer telefonisch en via de post. De druk als gevolg daarvan is te groot voor hem geworden, reden waarom hij voor de eer bedankte.

PLAZA HOTEL
RESTAURANT CASINO

GEZOCHT
Met spoed
Ervaren
ENGINEERING MEDEWERKERS

Voor:
- Full-time,
- Dagdienst, of
- Nachtdienst

Gevraagd:
- Technische of Electrotechnische opleiding
- Leeftijd tot 30 jaar

Stuur uw sollicitatiebrief met C.V. zo spoedig mogelijk aan de heer R. van Gemeren, Plaza Hotel, Postbus 813.

PLAZA HOTEL
RESTAURANT & CASINO
Plaza Pier Tel. 612500



Voor elke f 1.25,- ontvangt U een lot voor deelname aan onze campagne

1e prijs fls. 10.000,-
2e prijs fls. 5.000,-
3e prijs fls. 2.500,-

De trekking vindt plaats
31 december
om 1 uur 's middags

Bon zonder stempel is niet geldig.

Babylandia ... kleren en artikelen voor Uw baby
Botica Cerrito ... voor al Uw medicijnen en cosmetica
Boutique Margot ... kleren en accessoires voor da...
Curacao Festa ... voor mooie stoffen
Foto Studio Tramm... voor Uw foto's en fotografische...
Flora Bootery ... schoenen, tassen en riemen
Hiz Man's Shop ... kleding en accessoires voor h...
La Bienvenue ... badkamer en keuken artikelen
Nos Travel n.v. ... voor al Uw reizen
Pieters Jewelers ... sieraden en kado's
Pinocchio ... voor goed eten
Van Dorp Eddine N.V. ... Uw boekhandel

Promenade Shopping Center

5 JAAR GALLERY ZUIKERTUINTJE GALLERY 5 JAAR

GALLERY ZUIKERTUINTJE
VIERT HAAR
1STE LUSTRUM

VIER MET ONS MEE EN WIN !

KOOP VOOR TIEN GULDEN IN ÉÉN VAN ONZE WINKELS EN MAAK KANS OP DE VOLGENDE PRIJZEN.....

- IN OKTOBER VERLOTEN WIJ 2 TICKETS NAAR ARUBA
- IN NOVEMBER 2 TICKETS NAAR CARACAS
- IN DECEMBER 2 TICKETS NAAR DISNEY WORLD

GALLERY ZUIKERTUINTJE GEZELLIG, GESLAAGD EN MAKKELIJK WINKELEN ONDER ÉÉN DAK BIJ :

L'IDEE - DA VINCI JEWELRY - ST. MICHAEL
BOEKHANDEL SALAS en OGGI

Stroomonderbreking

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

* Woensdag 16 oktober 1991
  Van 9 uur t/m 2 uur;
* Gedeelte F.D. Rooseveltweg vanaf W. Churchillweg tot Bastetstraat, gedeelte J. Noorduynweg vanaf Rooseveltweg tot Botica de Goede Hoop, gedeelte Bastetstraat vanaf Rooseveltweg tot v.d. Stokstraat, Salsbachweg gedeelte Seroe Fortunaweg vanaf Churchillweg tot perceel 45, gedeelte Asbestweg vanaf Seroe Fortunaweg tot Salsbach, gedeelte Salsbach, Salsbachweg en omgeving, gedeelte Kanga, -Sta. Maria, gedeelte W. Churchillweg vanaf begraafplaats tot Botica Sta. Maria, gedeelte Borinquenweg, gedeelte Noorwegen, gedeelte Antillenweg van Churchillweg tot Turkseweg, Calcoaweg, Porto Cabelloweg.

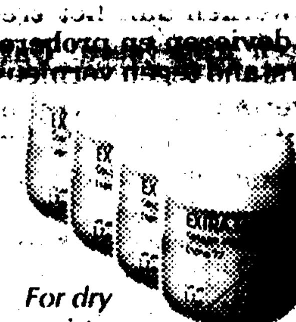
Meet the problem solvers from
SANS SOUCIS

•Skin repair line



For skin damaged by light

•Extra moist line



For dry moisture-deficient skin



•Sensitive skin



For sensitive skin

•Special active



For demanding skin

A complete line of products for each skintype.





DIVA
Breedestraat (Punda)

ALGEHELE LIQUIDATIE

50% korting op de hele kollektie

op o.a.: fantasiejuwelen, tassen, kleding, etc. etc.

ALLES MOET WEG

Kom langs en profiteer nú!

McLaughlin Bank introduceert een geniale rekening!

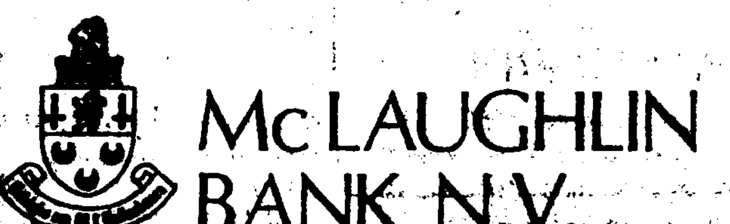
Voor mensen die uitgekiend met hun rekening courant omgaan heeft McLaughlin Bank nu de

"INTELLIGENT CURRENT ACCOUNT"

Op het inlegbedrag van minimaal Nafl. 2.000,= (max. Nafl. 25.000,=) ontvangt U een rente van 2,5% op jaar basis. Dit rentebedrag wordt per kwartaal bijgeschreven over het laagst genoteerde saldo per maand.

Met deze "INTELLIGENT CURRENT ACCOUNT" kunt U te allen tijde over Uw geld beschikken, en heeft U recht op uitkering van het rentebedrag. Het saldo op Uw persoonlijke lopende rekening groeit!

Iedereen die intelligent met geld omgaat opent nu een "INTELLIGENT CURRENT ACCOUNT" bij de McLaughlin Bank N.V.



McLAUGHLIN BANK N.V.

Voor meer informatie gelieve kontakt op te nemen met ons kantoor in Punda, Wilhelminaplein 14-16, telefoon 612822 of Rooi Catootje (naast Mensing's Caminada), telefoon 375800 - 355585

FESSKA

organiseert
met medewerking van Dr. J. v. Speybroeck

"ZINGEVING AAN HET LEVEN DOOR JONGE MENSEN"

Taal : Nederlands
Data : 14/10'91: De psychische groei in de puberteit
16/10: Functies van het tekenen en van het nu en dan alleen zijn.
18/10: Dagdromen en verkenning van de eigen idealen.
21/10: Gewichtloos en beweeglijk worden en in een wijde ruimte komen in dagdromen.
23/10: De mentaliteit van jeugdigen in de mediasamenleving en mogelijkheden voor religieuze zingeving.
25/10: Natuurlijke en originele reacties van tieners op religieuze thema's.
Uur : 20.00 - 22.00 uur
Plaats: Universiteit van de Nederlandse Antillen
Inschrijfgeld: f 25,-
Studenten van UNA en PA vrij op vertoon van collegekaart.

Inschrijving vindt plaats op telefoon nr. 681655 op 9 oktober tussen 9.00 en 12.00 uur en aan de UNA op de avonden.

Fashion Fair Cosmetics

De officiële cosmetica bij de "Miss Kòrsou 1991" verkiezing



Fashion Fair Cosmetics
is er trots op deel te mogen nemen aan dit evenement, met de officiële cosmetica.

Fashion Fair Cosmetics
De officiële cosmetica in 1987 - 1989 - 1990 - 19..

Agent: COSTA GOMEZ N.V. - Breedestraat 33 (P.) - Tel.: 612143 - Fax ...



■ *WILLEMSTAD — Onderweg naar het stadhuis: advocaat Pèpi Sulvaran, voorzitter van de Kamara Sindikal, Errol Cova met links Hugh Lopes van de Sitek en rechts verslaggeefster Stella Slooten lopen in de richting van het stadhuis, waar zij de rechtsstrijd aangaan met het land over de verhoging van de accijnzen op bier, sigaretten en benzine.*

Minister Smits bij opening ICC

"InnovatieCentrum moet internationaal opereren"

WILLEMSTAD — Het InnovatieCentrum Curaçao (ICC) opende gisteren officieel haar deuren. Initiatiefnemer voor het ICC was indertijd minister Chucho Smits, die in het kader van het Progreso-beleid pleitte voor een internationale opstelling inzake technologische kennisvergaring. Een staaltje van technologische innovatie liet minister van Antilliaanse en Arubaanse zaken Ernst Hirsch Ballin metterdaad zien. Hij sprak de genodigden toe vanaf een televisiescherm en zei ervan overtuigd te zijn dat de 2,5 miljoen gulden, die de KabNA beschikbaar heeft gesteld om het ICC vorm te geven, nuttig besteed waren.

Het ICC zal deel gaan uitmaken van het Nederlands netwerk van achttien innovatiecentra en is ook vormgegeven op de Nederlandse leest, aldus Franklin Rosheuvel, voorzitter van de Stichting ICC. "In de korte tijd dat wij nu operationeel zijn is al gebleken dat er veel behoefte bestaat aan onze service aan de kleine ondernemer", aldus Rosheuvel. Het ICC fungeert als een soort kennismakelaar, waar kleine ondernemers terecht kunnen met vragen over innovatie en technologie en is gehuisvest in een bescheiden pandje op het industrieterrein Brievengat, waar directeur Lichtveld verwacht 'snel te zijn uitgegroeid'.

Ir W. Frijlink, directeur van het Innovatie Centrum Dordrecht, zei in zijn toespraak dat innovatie niet uitsluitend begrepen moet worden als de eerste toepassing van iets dat uitgevonden is. "Nee, wij houden ons bezig met diffusie van innovatie. Wij adviseren de toepassing van technieken die elders al hun nut bewezen hebben." Inmiddels zijn de innovatiecentra in Nederland niet meer weg te denken. Zij bewegen zich op het vlak van de technologische voorlichting aan ondernemers en doen dat niet alleen op verzoek maar gaan ook zelf kijken waar vernieuwing mogelijk is: kortom, een actieve opstelling.

Een van de interessante ontwikkelingen in Nederland is volgens Frijlink dat de milieutechnologie een hoge vlucht heeft genomen. "Er komt een tijd dat produktieprocessen van meet af aan milieuvriendelijk zullen zijn. Nu werken we nog veelal op het niveau van de eind-van-de-pijp technologie." Ook de afvalpreventie laat succesvolle vorderingen zien die bovendien een geldbesparend effect blijken te hebben. Frijlink benadrukte dat het ICC kan rekenen op gratis kennisoverdracht vanuit Nederland en dat het volwaardig zal gaan deelnemen in het totale netwerk. "Wij houden Curaçao volledig op de hoogte."

AMERIKA

Minister Smits gaf te kennen niet uitsluitend met Nederland te willen samenwerken maar, vanwege de deels Amerikaanse technologie die wordt toegepast op Curaçao, de vleugels verder uit te willen strekken. "Het is niet de bedoeling dat we hier gaan kopiëren wat Nederland doet. We moeten ons internationaal opstellen." Verder wees de minister op de bestaande drempelvrees bij ondernemers. "Zij lopen niet zomaar een kantoor binnen." Daarom raadt hij directeur Alain Lichtveld en office manager Nury Fontilus aan te denken over methodes om de kleine ondernemers vanuit het ICC te benaderen. Wat zijn verantwoordelijkheid voor het ICC-projekt aangaat: die wil hij nu - als gevolg van de gerealiseerde decentralisatie van het departement HIW - met ingang van 1 november aanstaande graag overdragen aan gedeputeerde van economische ontwikkeling, Dito Mendes de Gouvea.

De gedeputeerde benadrukte in zijn speech dat het ICC volledig past in het nieuwe agressieve en creatieve overheidsbeleid waarbij gestreefd wordt naar een gezond bedrijfsleven. "Het ICC kan middels haar werk meewerken aan het creëren van deviezen en proberen de weerstand tegen vernieuwing te verminderen." Hij benadrukte dat het ICC 'vooral geen hobbyclub' moet zijn, maar een professionele instelling. Ook moet volgens hem niet blijvend geleund worden op de Nederlandse schouder. "Zelf een reële bijdrage leveren aan de technologische ontwikkeling van het bedrijfsleven is waar we naar moeten streven."

Mexicaans festival in Holiday Beach

WILLEMSTAD — Op zondag 13 oktober zal er in het Holiday Beach Hotel een groots Mariachifestival worden georganiseerd. Er zullen 29 deelnemers uit 12 landen aan dit festival meedoen. Het festival wordt georganiseerd door Musitur een organisatie die zich beijvert in het organiseren van muzikale zowel als toeristische evenementen.

Dit Mariachifestival kwam tot stand door samenwerking van Musitur en de dienst Culturele zaken. Aanzet tot het organiseren van dit evenement is het feit dat de Mexicaanse muziek hier veel bijval vindt en ook op internationaal gebied zeer gewaardeerd wordt. Vele topzangers hebben de Mariachimuziek reeds gebruikt als begeleiding bij hun opnames.

De organisatie hoopt te bereiken dat Curaçao door dit festival meer bekendheid krijgt op internationaal gebied. Zowel musicaal als toeristisch en tevens om te komen tot uitwisseling van artiesten tussen Curaçao en andere landen waar de Mexicaanse muziek populair is.

Er zullen prijzen beschikbaar worden gesteld in drie categorieën: Beste interpretatie, beste optreden en populairste deelnemer. De jury zal bestaan uit lokale mensen en mensen uit het buitenland. De deelnemers zullen worden begeleid door Mariachi Solis, die ook aan het festival deelneemt en Mariachi Fortuna.

De toegangsprijs is gehouden op dertig gulden en kaartjes zijn verkrijgbaar bij de verschillende boekhandels en bij de leden van Mariachi Fortuna en Solis. De aanvangstijd is 14.00 uur.



■ *WILLEMSTAD — Mariachi Solis die de 29 deelnemers van het Mariachifestival van aanstaande zondag in het Holiday Beach hotel zal begeleiden.*

Zoekertjes

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

ANTIEKE MEUBELS, verkoop, inruil maken, reparatie. Schottegatweg Noord 121.

MITSUBISHI TREDIA '83, autom., van een dame, economisch, weinig gereden, vraagpr. f.6.750,-. Tel.: 690160.

ROTAN 2+3 zitbankstel; 1 ijskast; 1 gasfornuis; 1 vol. aut. wasmachine, z.g.a.n. Tel.: 690092.

MITSUBISHI CORDIA, 2 drs., bouwjaar 1983, airco, standaard, radiocassette AM/FM, in goede staat, vraagprijs f.6.300,-. Adres: Andicuriweg 30. Tel.: 626997.

NATIONAL AIRCO, 12.000 BTU f.400,-. Tel.: 671527.

COMPUTER XT-T850 20 mb harddisk, 5¹/₄", floppy disc dr. met Epson LX-810 printer (half jaar oud), prijs f.,1.750,-. Tel.: 675905.

TOYOTA STARLET met airco, 3 jaar oud, i.z.g.st., prijs f.12.500,-. Tel.: 675905.

TOYOTA CORONA, bouwjaar 1990, airco, standaard, radio AM/FM, nieuw-nieuw. Info.: 626586.

2 PERS.BED (twijfelaar); gasfornuis; racefiets Peugeot; 2 motorhelmen (Uvex); wandmeubel (wit); 1 fan. Tel.: 686285.

CHOW CHOW puppies (blauwe tong), ingeënt en ontwormd. Tel.: 79433 na 6 uur.

1 AIRCO. TE bevragen: Hofweg 31. Tel.: 687461 (na 19.30 uur).

NISSAN LAUREL Altima 1991, 16.000 km, f.33.000,- en pickup Ford Lariat XET 1990, full equip., f.29.000,-. Tel.: 691050 (de hele dag)/648729 (na 7 uur).

TOYOTA CRESSIDA '86, automatic, airco, powerwindows, radio/cassetterecorder, f.15.000,-. Tel.: 691850 (hele dag)/648729 (na 7 uur).

WEGENS VERTREK: bankstel v. eiken; eethoek, 6 stoelen, v. eiken; wandmeubelkast v. eiken. Tel.: 681872/692394.

LUXE BEDRIJFS-TOYOTA Landcruiser Turbo, diesel, full equip., 3 jaar, goede staat. Tel.: 675813.

AARDEWERK POTJES etc., geschikt voor opmaak van bloemen; huishoudelijke art. + eenbruin-oranje nieuw aardewerkservice; 2 éénpersoonsbedden + matras. Inlichtingen tel.: 378172.

TE KOOP GEVRAAGD CURAÇAO

SURFPLANK SEMI-ZINKER ±2,95 m./±130 liter, compleet of los board. Tel.: 685601.

PERSONEEL GEVRAAGD CURAÇAO

WERKSTER GEVRAAGD speciaal voor strijken 1 dag per week. Tel.: 374189.

DIVERSEN CURAÇAO

OPPASHUIS GEZOCHT voor 2 Nederlandse echtparen voor de periode van 27 nov. t/m 15 dec., evt. met auto. Bellen na 17 uur tel.: 75177.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

2 DOBERMAN PUPPIES, 11 weken oud, tegen een redelijke prijs. Koyari 14. Tel.: 25276.

AUTO REVERSABLE transformer 380V-220V. Tel.: 45529 na 18.00 uur.

Het carillon

Op een kast in het kantoor van Chris Smeets staat de replica van het carillon die straks aan de gezaghebber zal worden aangeboden. Er moet alleen nog een echt uurwerk worden ingebouwd deze week. Iets verder, door het raam, is het echte carillon buiten op het pleintje zichtbaar. De heer ...alinge is helemaal enthousiast:

De eerste bestelling is door de heer Louis Bergman gedaan. Verder heb ik het geregeld. Het carillon is gebouwd door de firma Eysbouts in Asten, Nederland, een klokkengieterij en fabriek van torenuurwerken. Het heeft achttien klokken in allerlei toonaarden. Het is helemaal elektronisch en computer gestuurd. Er gaat een grote kabel onder de grond door naar het CITCO-gebouw en van hieruit kunnen wij het sturen. Ieder half uur slaat de klok en voor het slaan wordt er een wijsje op het klokkenspel gespeeld. ...vroegen ons welke wijsjes ...in geprogrammeerd ...moesten worden. Toen zijn we naar Edgar Palm gegaan en die heeft ons een hoeveelheid partituren gegeven die geschikt zijn voor een klokkenspel. Daaruit heb ik een keuze gemaakt samen met de heer Bergman. Er zijn in totaal geheel 31 liederen ingeprogrammeerd, waaronder zeven lokale liederen, waaronder bijvoorbeeld een wals (...ura), een danza (Esther), een mazurka (Eliza), een polka (Sonia), een mars (Clifford), een wals Joropo (Flor de mayo) en een tumba (Mi ...shi). Om twaalf uur wordt het volkslied gespeeld."

31 nummers het maximum?

"...neen, er kunnen wel 70 of ... nummers in geprogrammeerd worden. Maar we ...en ze spelen van 7 uur 's morgens tot 10.00 uur 's avonds. Hierachter wonen ...mensen en hoewel het carillon helemaal niet zo hard ...at dat het ze stoort, hebben we toch besloten om ...uur te stoppen. Het zijn ...emaal bekende liederen, ...eerst de Antilliaanse muziek, maar ook internationaal, zoals Edelweiss, ...s i Denn, Blowin' in de wind, Daar bij die molen, en andere. In het gebouw staat een generator en daar wordt het carillon ook op aangesloten. Als de stroom dan uitvalt blijft de klok doorgaan. In het gebouw hangen ook de twee panelen waarmee we het carillon kunnen instellen. Als we na een ...sje merken dat om het ...f uur muziek te veel is ...nnen we het bijvoorbeeld instellen op om het uur, of ...st om het kwartier. Of we ...nnen de muziek 's nachts ...r laten gaan. Twee mensen van ons bedrijf kunnen die panelen besturen. Onze mensen kunnen de klokken smeren en er zijn wat reserve onderdelen, maar volgens de fabriek is er aan zo'n klokkenspel haast nooit een defect."

...de roestvorming door het zout?

"De klokken zijn gegoten van brons en de toren is van roestvrij staal. Die zal om de ...eel tijd geverfd worden, want we weten dat wat in Europa niet aangetast wordt door de elementen hier wel extra verzorging nodig heeft."

...wie bespeelt de klokken?

"Dat is de beiaardier in Asten. Wij hebben de muziek gekozen en daar is het gespeeld en ingeprogrammeerd. Dit is een experiment voor ons. Als de praktijk uitwijst dat we de muziek moeten veranderen, of dat een bepaalde wijs langer of korter gespeeld moet worden, kan dat heel vlug. De fabriek is heel flexibel en heel snel."

...is het carillon hier in ...aar gezet?

"Het is geheel gemonteerd in een grote doos aangekomen in een container. Van de toren is de sokkel hier gebouwd, precies volgens de aanwijzingen, en toen is met een hijskraan het carillon op de sokkel gezet. Eén van de mensen van Eysbouts is meegekomen om het werk te controleren en om het carillon in te stellen en onze mensen te instrueren.



In twee dagen was alles klaar. De juristen van CITCO buigen zich nog steeds over de vraag of een carillon een muziekinstrument dan wel een computer of zelfs een monument is. Dit in verband met het grote verschil in verschuldigde invoerrechten.

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/ 14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15.30 uur; gewone stukken om 16.30 uur.

VRIJDAG
DIVERSEN
BONAIRE JUDOBOND
19.00-02.00 uur wedstrijden/dansavond - Jeugdhuis Rincon.

* * * * * * * *

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk, Kralendijk:
maandag t/m zaterdag om 18.45 uur; zondag om 08.00 en 19.00 uur.
Coromotokerk, Antriol:
maandag t/m zaterdag om 19.30 uur; zondag om 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk, Rincon:
maandag t/m zondag om 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan de heer E.A. van der Ree, Kaya Lisboa 9.

* * * * * * * *

Nochi Willem: Booi (UPB) discrimineert behoorlijk

KRALENDIJK — "Eigenlijk zouden in de Eilandsraad van Bonaire slechts geboren Bonaireanen mogen zitten. En niet mensen als Nochi Willem die niet op ons eiland geboren zijn", aldus gedeputeerde Ramoncito Booi in de Eilandsraadsvergadering afgelopen week. Een uitspraak die bij de fractieleider van de Paboso, Nochi Willem, duidelijk in het verkeerde keelgat is geschoten.

Nochi Willem vindt dat gedeputeerde Booi met deze uitspraak niet alleen discriminerend te werk gaan, maar hij wijst er ook op, dat de gedeputeerde handelt tegen de bepalingen in de Staatsregeling en de verschillende internationale verdragen, zoals het Verdrag van Rome en het Verdrag van New York.

Voor Willem is het een duidelijke zaak, dat gedeputeerde Booi dus mensen discrimineert op basis van de plaats waar zij geboren zijn. Hij waarschuwt er voor, dat dit soort uitspraken broedplaatsen zijn van haat en wraak tegen mensen die dezelfde nationaliteit hebben. Willem merkt op, dat er geen Bonaireaanse, Curaçaose of Arubaanse nationaliteit bestaat. Er is in het koninkrijk slechts één nationaliteit en dat is de Nederlandse, aldus Willem.

Hij verwijst ten overvloede naar artikel 3 van het Koninkrijksstatuut waarin dit is opgenomen. Ook wijst de Paboso-leider op artikel 1 waar de fundamentele rechten van de mens worden behandeld. Daarin staat onder meer dat alle onderdanen gelijk behandeld moeten worden in gelijke omstandigheden. Discriminatie op grond van religie, levensovertuiging, kleur, politieke kleur, ras of sexe zijn verboden. Artikel 4 zegt, aldus Willem, dat alle Nederlanders het gelijke recht hebben om gekozen te worden als volksvertegenwoordiger. Hij verwijst verder naar de Staatsregeling waar in artikel 6 en 7 hetzelfde staat geschreven. Volgens Willem kan men na ampele overwegingen slechts tot de conclusie komen dat Booi aangeklaagd moet worden als een politicus die discrimineert op basis van geboortegrond. Een discriminatie die in de Nederlandse wetgeving en in de internationale wetgeving veroordeeld en verboden wordt.

Fractieleider Willem en zijn partij wensen niet dat dit zaad kan ontkiemen. Dit draagt bij aan tragedies als holocoust. De Paboso zal in ieder geval alle legale middelen gebruiken om de discriminerende manier, welke Booi naar de mening van Willem al jaren gebruikt, een halt toe te roepen. Naar Willem zegt, wacht hij op een veroordeling van Booi door de UPB anders zou de mening wel eens post kunnen vatten dat deze discriminerende uitspraken met goedvinden van de UPB gedaan worden.

OPENBARE VERKOOP

Op dinsdag 22 oktober 1991 des voormiddags om 11 uur zal ten overstaan van ondergetekende notaris of diens waarnemer te zijnen kantore aan de Kaya Charles E.B. Hellmund 9, te Kralendijk op Bonaire, krachtens rechterlijk bevel de openbare verkoop worden gehouden van:

1. Een appartementsrecht, recht gevende op het uitsluitend gebruik van de woonruimte, kadastraal bekend als afdeling 4, sectie D, nummer 1303A2, plaatselijk bekend als Sand Dollar Condo-Tel and Beach Club, appartement F-2, uitmakende een onverdeeld aandeel ter grootte van zes en zesenzestig/ eenhonderdste procent (6.66%) in de gemeenschap, welke omvat het recht van erfpacht op een perceel grond met een appartementsgebouw, inhoudende twintig (20) appartementen, staande en gelegen aan de Kaya Gobernador Nicolaas Debrot te Kralendijk op Bonaire, kadastraal bekend als afdeling 4, sectie D, nummer 1303, groot negenhonderd twintig vierkante meter (920 M2),

2. Een appartementsrecht, recht gevende op het uitsluitend gebruik van de woonruimte, kadastraal bekend als afdeling 4, sectie D, nummer 1303A4, plaatselijk bekend als Sand Dollar Condo-Tel and Beach Club, appartement F-4, uitmakende een onverdeeld aandeel ter grootte van zes en zesenzestig/ eenhonderdste procent (6.66%) in de gemeenschap, welke omvat het recht van erfpacht op een perceel grond met een appartementsgebouw, inhoudende twintig (20) appartementen, staande en gelegen aan de Kaya Gobernador Nicolaas Debrot te Kralendijk op Bonaire, kadastraal bekend als afdeling 4, sectie D, nummer 1303, groot negenhonderd twintig vierkante meter (920 M2),

3. Een appartementsrecht, recht gevende op het uitsluitend gebruik van de woonruimte, kadastraal bekend als afdeling 4, sectie D, nummer 1303A5, plaatselijk bekend als Sand Dollar Condo-Tel and Beach Club, appartement F-5, uitmakende een onverdeeld aandeel ter grootte van drie en drieendertig/ eenhonderdste procent (3.33%) in de gemeenschap, welke omvat het recht van erfpacht op een perceel grond met een appartementsgebouw, inhoudende twintig (20) appartementen, staande en gelegen aan de Kaya Gobernador Nicolaas Debrot te Kralendijk op Bonaire, kadastraal bekend als afdeling 4, sectie D, nummer 1303, groot negenhonderd twintig vierkante meter (920 M2),

4. Een appartementsrecht, recht gevende op het uitsluitend gebruik van de woonruimte, kadastraal bekend als afdeling 4, sectie D, nummer 1257A3, plaatselijk bekend als Sand Dollar Condo-Tel and Beach Club, appartement D-11, uitmakende een onverdeeld aandeel ter grootte van vier en zeventig/eenhonderdste procent (4.70%) in de gemeenschap, welke omvat het recht van erfpacht op een perceel grond met een appartementsgebouw, inhoudende achttien (18) appartementen, staande en gelegen aan de Kaya Gobernador Nicolaas Debrot te Kralendijk op Bonaire, kadastraal bekend als afdeling 4, sectie D, nummer 1257, groot tweeduizend tweehonderd twintig vierkante meter (2.220 M2),

5. Het recht van erfpacht op een perceel grond gelegen te Sand Dollar Condo-Tel and Beach Club aan de Kaya Gobernador Nicolaas Debrot te Kralendijk op Bonaire, kadastraal bekend als afdeling 4, sectie D, nummer 1275, groot vijfhonderd vierkante meter (500 M2),

6. Het recht van erfpacht op een perceel grond met de daarop staande garage, gelegen te Sand Dollar Condo-Tel and Beach Club aan de Kaya Gobernador Nicolaas Debrot te Kralendijk op Bonaire, kadastraal bekend als afdeling 4, sectie D, nummer 1282, groot negenentwintig vierkante meter (29 M2),

7. Het recht van erfpacht op een perceel grond met de daarop staande garage, gelegen te Sand Dollar Condo-Tel and Beach Club aan de Kaya Gobernador Nicolaas Debrot te Kralendijk op Bonaire, kadastraal bekend als afdeling 4, sectie D, nummer 1283, groot tweeentwintig vierkante meter (22 M2),

8. Het recht van erfpacht op een perceel grond met de daarop staande garage, gelegen te Sand Dollar Condo-Tel and Beach Club aan de Kaya Gobernador Nicolaas Debrot te Kralendijk op Bonaire, kadastraal bekend als afdeling 4, sectie D, nummer 1288, groot eenentwintig vierkante meter (21 M2),

9. Het recht van erfpacht op een perceel grond met de daarop staande garage, gelegen te Sand Dollar Condo-Tel and Beach Club aan de Kaya Gobernador Nicolaas Debrot te Kralendijk op Bonaire, kadastraal bekend als afdeling 4, sectie D, nummer 1289, groot eenentwintig vierkante meter (21 M2),

10. Het recht van erfpacht op een perceel grond met de daarop staande garage, gelegen te Sand Dollar Condo-Tel and Beach Club aan de Kaya Gobernador Nicolaas Debrot te Kralendijk op Bonaire, kadastraal bekend als afdeling 4, sectie D, nummer 1291, groot negenentwintig vierkante meter (29 M2),

11. Het recht van erfpacht op een perceel grond met de daarop staande garage, gelegen te Sand Dollar Condo-Tel and Beach Club aan de Kaya Gobernador Nicolaas Debrot te Kralendijk op Bonaire, kadastraal bekend als afdeling 4, sectie D, nummer 1292, groot negenentwintig vierkante meter (29 M2),

12. Het recht van erfpacht op een perceel grond met de daarop staande garage, gelegen te Sand Dollar Condo-Tel and Beach Club aan de Kaya Gobernador Nicolaas Debrot te Kralendijk op Bonaire, kadastraal bekend als afdeling 4, sectie D, nummer 1293, groot eenentwintig vierkante meter (21 M2),

13. Het recht van erfpacht op een perceel grond met de daarop staande garage, gelegen te Sand Dollar Condo-Tel and Beach Club aan de Kaya Gobernador Nicolaas Debrot te Kralendijk op Bonaire, kadastraal bekend als afdeling 4, sectie D, nummer 1294, groot eenentwintig vierkante meter (21 M2),

14. Het recht van erfpacht op een perceel grond met de daarop staande garage, gelegen te Sand Dollar Condo-Tel and Beach Club aan de Kaya Gobernador Nicolaas Debrot te Kralendijk op Bonaire, kadastraal bekend als afdeling 4, sectie D, nummer 1295, groot eenentwintig vierkante meter (21 M2),

15. Het recht van erfpacht op een perceel grond met de daarop staande garage, gelegen te Sand Dollar Condo-Tel and Beach Club aan de Kaya Gobernador Nicolaas Debrot te Kralendijk op Bonaire, kadastraal bekend als afdeling 4, sectie D, nummer 1298, groot eenentwintig vierkante meter (21 M2),

16. Het recht van erfpacht op een perceel grond met de daarop staande garage, gelegen te Sand Dollar Condo-Tel and Beach Club aan de Kaya Gobernador Nicolaas Debrot te Kralendijk op Bonaire, kadastraal bekend als afdeling 4, sectie D, nummer 1299, groot eenentwintig vierkante meter (21 M2),

17. Het recht van erfpacht op een perceel grond met de daarop staande garage, gelegen te Sand Dollar Condo-Tel and Beach Club aan de Kaya Gobernador Nicolaas Debrot te Kralendijk op Bonaire, kadastraal bekend als afdeling 4, sectie D, nummer 1300, groot eenentwintig vierkante meter (21 M2),

18. Het recht van erfpacht op een perceel grond met de daarop staande garage, gelegen te Sand Dollar Condo-Tel and Beach Club aan de Kaya Gobernador Nicolaas Debrot te Kralendijk op Bonaire, kadastraal bekend als afdeling 4, sectie D, nummer 1308, groot tweeentwintig vierkante meter (22 M2),

19. Het recht van erfpacht op een perceel grond met de daarop staande garage, gelegen te Sand Dollar Condo-Tel and Beach Club aan de Kaya Gobernador Nicolaas Debrot te Kralendijk op Bonaire, kadastraal bekend als afdeling 4, sectie D, nummer 1309, groot eenentwintig vierkante meter (21 M2),

20. Het recht van erfpacht op een perceel grond met de daarop staande garage, gelegen te Sand Dollar Condo-Tel and Beach Club aan de Kaya Gobernador Nicolaas Debrot te Kralendijk op Bonaire, kadastraal bekend als afdeling 4, sectie D, nummer 1310, groot eenentwintig vierkante meter (21 M2),

21. Het recht van erfpacht op een perceel grond met de daarop staande garage, gelegen te Sand Dollar Condo-Tel and Beach Club aan de Kaya Gobernador Nicolaas Debrot te Kralendijk op Bonaire, kadastraal bekend als afdeling 4, sectie D, nummer 1311, groot eenentwintig vierkante meter (21 M2),

22. Het recht van erfpacht op een perceel grond met de daarop staande garage, gelegen te Sand Dollar Condo-Tel and Beach Club aan de Kaya Gobernador Nicolaas Debrot te Kralendijk op Bonaire, kadastraal bekend als afdeling 4, sectie D, nummer 1312, groot eenentwintig vierkante meter (21 M2),

23. Het recht van erfpacht op een perceel grond met de daarop staande garage, gelegen te Sand Dollar Condo-Tel and Beach Club aan de Kaya Gobernador Nicolaas Debrot te Kralendijk op Bonaire, kadastraal bekend als afdeling 4, sectie D, nummer 1314, groot eenentwintig vierkante meter (21 M2),

24. Het recht van erfpacht op een perceel grond met de daarop staande garage, gelegen te Sand Dollar Condo-Tel and Beach Club aan de Kaya Gobernador Nicolaas Debrot te Kralendijk op Bonaire, kadastraal bekend als afdeling 4, sectie D, nummer 1315, groot negenentwintig vierkante meter (29 M2),

29. Het recht van erfpacht op een perceel grond gelegen te Sand Dollar Condo-Tel and Beach Club aan de Kaya Gobernador Nicolaas Debrot te Kralendijk op Bonaire, kadastraal bekend als afdeling 4, sectie D, nummer 1326, groot eenduizend zeshonderd vijfentachtig vierkante meter (1.685 M2),

30. Het recht van erfpacht op een perceel grond gelegen te Sand Dollar Condo-Tel and Beach Club aan de Kaya Gobernador Nicolaas Debrot te Kralendijk op Bonaire, kadastraal bekend als afdeling 4, sectie D, nummer 1249, groot driehonderd vijfenvijftig vierkante meter (355 M2),

De veilingvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van ondergetekende notaris en ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg van de Nederkandse Antillen, zittingsplaats Bonaire. Deze veilingvoorwaarden houden ondermeer in dat van iedere bieder geeist kan worden een onherroepelijke bankgarantie over te leggen, welke tenminst gelijk dient te zijn aan het bedrag van zijn bieding vermeerderd met de kosten der veiling.

Mr A.P. Knuf, notaris
Kaya Charles E.B. Hellmund 9
KRALENDIJK
Bonaire
Tel.: 8540/8541

VEILING

Op dinsdag 22 oktober 1991, om twaalf uur in de morgen, zal ten kantore en ten overstaan van de ondergetekende notaris in het openbaar volgens plaatselijk gebruik en onder de veilingvoorwaarden als gedurende acht dagen tevoren te diens kantore voor een ieder ter inzage liggen, aan de meestbiedende worden verkocht ex artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen:

EEN APPARTEMENTSRECHT, RECHT GEVENDE OP HET UITSLUITEND GEBRUIK VAN DE WOONRUIMTE, KADASTRAAL BEKEND ALS AFDELING 4, SECTIE D, NUMMER 1257A6, PLAATSELIJK BEKEND ALS SAND DOLLAR CONDO-TEL. AND BEACH CLUB, APPARTEMENT D-14, UITMAKENDE EEN ONVERDEELD AANDEEL TER GROOTTE VAN VIER EN ZEVENTIG/EENHONDERDSTE PROCENT (4.70%) IN DE GEMEENSCHAP, WELKE OMVAT HET RECHT VAN ERFPACHT OP EEN PERCEEL GROND MET DAAROP STAANDE APPARTEMENTSGEBOUW, INHOUDENDE ACHTTIEN (18) APPARTEMENTEN, STAANDE EN GELEGEN AAN DE KAYA GOBERNADOR NICOLAAS DEBROT TE KRALENDIJK, KADASTRAAL BEKEND ALS AFDELING 4, SECTIE D, NUMMER 1257, GROOT TWEEDUIZEND TWEEHONDERD TWINTIG VIERKANTE METER (2.220M2).

Mr. A.P. Knuf, notaris
Kaya Charles E.B. Hellmund 9
Kralendijk
Bonaire.

MENSEN

■ *Olifantenpoten waarvan stoelen werden vervaardigd, landschildpadden, luipaardkoppen en andere dierenhuiden, die Taiwan waren binnengesmokkeld werden kort voor vernietiging tentoongesteld.*

Het was de bedoeling van de autoriteiten de hele verzameling van ongeveer 2000 kilogram te verbranden. Taiwan heeft reeds geruime tijd de strijd aangespannen om smokkel van en jacht op beschermde dieren tegen te gaan.

Josephine Baker bedankt met kus

Het gerenommeerde Amsterdamse toneelkledingbedrijf Leeger heeft veel beroemde sterren over de vloer gehad, maar toen **Josephine Baker** binnenstapte, moest de heer Leeger even slikken. De costumier was vertrouwd met de enorme reputatie van de Amerikaanse, het resultaat van de blote dans en een bruut karakter.

Josephine zocht en vond een tiara voor haar optreden in theater Tuschinski. Zij vroeg Leeger wat het sieraad moest kosten. De man was totaal van de kaart door de verschijning in zijn winkel en stamelde in zijn allerbeste Frans: "rien, rien".

Josephine Baker bedankte de heer Leeger met een kus en liet hem verbouwereerd achter.

Een mooi verhaal, dat past bij een bedrijf dat stamt uit 1843. Anderhalve eeuw verhuurt Leeger toneelkostuums en galakleding, Sinterklaaskostuums en harnassen. Helaas is de passie verdwenen bij de nazaten van de grondlegger. Het familiebedrijf houdt op te bestaan. Een grote veiling van vijftienhonderd kostuums, sommigen meer dan tweehonderd jaar oud, markeert het einde van Leeger. De fut is er uit, vertelt mevrouw Leeger. "Het afscheid valt ons wel zwaar, temeer daar onze kinderen ons niet opvolgen. We zitten ons hele leven al in dit vak. Maar het wordt echt te zwaar voor ons, want we doen alles nog zelf en met de hand. Dan spreek je over bijvoorbeeld wassen, strijken, herstellen en de administratie. In dit vak moet je veel liefde voor de materialen hebben en daarnaast vakmanschap, anders hou je het niet lang uit.

Feesten en partijen waren een grote bron van inkomsten voor het verhuurbedrijf. Geen studentengala of bal masqué in Amsterdam of er loopt een kostuum van Leeger rond. "Wij vragen onze klanten ook altijd naar welk feest ze gaan. Omdat wij ook aan andere feestgangers huren, adviseren wij onze cliënten een bepaald kostuum wel of niet te nemen. Het is natuurlijk niet leuk als je op een gekostumeerd bal bent en er lopen nog tien Napoleons rond".

Marla zingt een toontje lager

Marla Maples...ja de ex van Donald Trump, laat zich niet in een hoekje drukken. Trump is weg, ze moet dan wel een **toontje lager** zingen, maar dat geeft niet want ze wordt daarbij geassisteerd door Michael Bolton.

Geen onbekende voor wat betreft zijn muzikale treffers en onvergetelijke ballades. Hij was het meest recente versiersel aan Marla's arm. Waarnemers durven geen uitspraak te doen over de laatste ontwikkelingen in de Marla Maples - Donald Trump historie.

Opvallend is wel dat Ivana de èchte ex van Trump, de minste kleerscheuren heeft overgehouden aan de escapades van haar ex-genoot. Uit een programma van de serie 'Lifestyle of the rich and famous', dat onlangs op de Amerikaanse televisie werd uitgezonden bleek dat Ivana het geenszins slecht doet. Met het lanceren van een parfum en kleding op eigen naam staat zij aan het begin van een gulden loper. Het publiek heeft ze op haar hand en deskundigen garanderen het succes van de Ivana-produkten.

Vooralsnog heeft niemand de wens kenbaar gemaakt naar Donald te willen rieken of een Donald-tasje te willen bezitten.

Wega di Number Kòrsou

8 5 1 3 9 6 10 7 4 2

0236
0409
3119

Dankbaar en blij zijn wij met de geboorte van onze zoon en broertje

MAURICE EDGAR

Gerard, Nicoline & Vincent Rutenfrans

Curacao, 8 oktober 1991.

TELECURAÇAO

VRIJDAG

17.00 Ora pa Mucha;
17.30 AGHUSA met Leo Floridas;
18.00 Mira i Skucha;
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Show di Job: 'UB-40';
20.00 Telenotisia;
20.30 Ata e Kandidatanen (Miss Curaçao) met Hermanito;
20.40 Telenovela: 'Fiera Radical';
21.00 Special: 'Treinta Años Después: La Delinquencia'
21.30 The Phil Silver Show;
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Health Week
22.35 Samenvatting Telenotisia;
22.40 Late Movie: 'Valdez' Horses';
24.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

******

HBO

VRIJDAG

17.00 A Dangerous Affair
17.30 Movie: 'Looker' (198 Finney/James Coburn)
19.00 Belle and the Glory B
20.00 Movie: 'Memphis Be Matthew Modine/Eric Stoltz)
22.00 Movie: 'Top Gun' (1 Cruise/Kelly McGillis)
24.00 Tales From the Crypt
24.30 Movie: 'Aliens' Sigourney Weaver/Michel B
02.50 Movie: 'Frankenhoo James Lorensz/Patty Mullen
04.15 Inside the NFL
05.15 America Undercover.

TBS

VRIJDAG

16.35 Brady Bunch
17.05 Happy Days
17.35 Good Times
18.05 Too Close for Comfo
18.35 Andy Griffith
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Sanford & Son
20.05 Movie: 'Young Love, (1979, Valery Bertine Hutton)
22.05 Movie: 'Night Scho Ken Hughes/Rachel Ward)
23.50 Movie: 'The Legend Jean' (1985, Helen Slater)
01.50 Movie: 'Born Innoc Linda Blair)
03.50 Night Tracks
05.15 Hogan's Heroes.

NBC

VRIJDAG

20.00 Real Life with Jane P
20.30 Expose
21.00 Dear John
21.30 Flesh 'n Blood
22.00 Reasonable Doubts.

Snipperdagen als proef

Er moet een proef komen met twee **snipperdagen** voor leerlingen. Bovendien moeten ook de herfst- en de voorjaarsvakantie worden gespreid. Deze twee aanbevelingen doet de commissie vakantiespreiding van de voorlopige adviesraad voor de openluchtrecreatie, waarin de onderwijswereld, werkgevers en werknemers en de toeristenbranche zitten.

Voorzitter mr. W. Aantjes van de commissie overhandigde het advies voor de vakantiespreiding voor de komende zes jaar maandag in Den Haag aan staatssecretaris Gabor, coördinerend bewindsman voor de openluchtrecreatie. Het advies is ook gericht aan de ministeries van economische zaken, onderwijs en sociale zaken.

De commissie stelt een experiment met twee snipperdagen per jaar voor leerlingen voor, op een aantal proefscholen. Een onderzoek onder ouders leerde de commissie dat er veel behoefte bestaat bij de ouders aan snipperdagen voor hun kinderen. Dat maakt het hen mogelijk op atv-dagen, die veelal aansluiten bij de weekeinden, met de kinderen een lang weekeind weg te gaan. Ook wordt het mogelijk om eendaagse tripjes tussendoor te maken met het gezin.

Hoewel staatssecretaris Wallage van onderwijs dezelfde organisatorische en onderwijskundige bezwaren heeft die de commissie opsomt in het rapport, zijn de onderwijsvertegenwoordigers in de commissie toch akkoord gegaan met de aanbeveling. Aantjes benadrukte dat het om een experiment gaat. "Wij vinden het niet zonder meer een goede zaak, maar wel de moeite waard eens uit te zoeken of de bezwaren tegen snipperdagen voor leerlingen werkelijk zo groot zijn. En misschien zijn de ervaringen dan wel positief."

Aantjes wees er op dat de verantwoordelijkheid voor het opnemen van snipperdagen bij de ouders ligt. Het experiment moet van start gaan in het schooljaar 1992-1993 en twee jaar duren.

In Nederland: Minderhedenbeleid krijgt voorrang

De positie van de **minderheden in Nederland** is nadrukkelijk op de Haagse politieke agenda gezet als onderwerp dat de komende jaren grote aandacht behoeft. Dit bleek dinsdag uit de bijdragen van de fractievoorzitters van de vier grote partijen CDA, PvdA, VVD en D66 tijdens de algemene beschouwingen in de Tweede Kamer.

PvdA-fractievoorzitter Woltgens riep alle democratische partijen op een "zakelijke discussie" te voeren over het minderhedenbeleid. Ze moeten wel afspreken dat bij het voeren van die discussie "het boeken van politiek gewin over de ruggen van migranten heen het enige taboe zal zijn", zei hij.

Met verwijzing naar de recente gewelddadigheden tegen buitenlanders in Duitsland waarschuwde Woltgens dat "wie garen denkt te spinnen bij vreemdelingenhaat uiteindelijk bedrogen zal uitkomen. Het v politiek gewin z extreem-rechts toeval zal gewelddadig word casseerd".

VVD-fractievoorzitt kestein, die vorige met een rede over he derhedenbeleid in het serse Luzern de di (her)opende, zei dinsd minderhedenprobleem houwen als een v grootste uitdagingen komende jaren. Hij voor "depolitisering v vraagstuk door midd een nationaal debat".

Het regeringsbeleid in de eerste plaats zijn op integratie me passing aan de norm de Nederlandse samen

CBS

VRIJDAG

20.00 Major League Base rican League Championship (L).

AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Steegstra, Hennie Harinck, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondent:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 266.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): E.A. van der Ree, Kaya Lisboa 9

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen vijftien gulden per maand

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Heer Bommel en de Zwelbast door Marten Toonder

3256 — De heren Super en Hieper voerden hun gevangene het stadhuis binnen; rechtstreeks naar de werkkamer van de burgemeester.

"Hier is hij", sprak Super fier. "We hebben de rover gevangen. Het was moeilijk, want hij deed erg woest. Maar wij zijn niet zo gauw verlegen, wat jij, Hiep?"

"Nee, baas", zei Hiep. "We zijn niet verlegen, maar moeilijk was het wel".

"Het is mooi werk", zei de burgemeester getroffen. "Ik ben trots op u, lieden. Het is een voorrecht voor de stad, dat er zulke heldhaftige en oppassende burgers wonen".

Heer Bommel slikte moeilijk, maar niemand lette op hem.

"Hier is uw beloning!" voer de heer Dickerdack voort. Hij nam een zak vol rinkelende florijnen uit een kast en drukte die in Super's handen.

"Ziehier, de helft", besloot hij. "De andere helft krijgt u wanneer u de andere rover, de medeplichtige van deze Bommel hier brengt".

"Oho, een kleinigheid!" riep Bul Super uit. "We gaan hem even halen, hoor!"

Met deze woorden verliet hij het vertrek en nu wendde de magistraat zich tot heer Ollie. "Het is ver met je gekomen", zei hij. "Je bent diep gezonken. Het is droevig".

"Ze kunnen hem niet vangen", zei heer Bommel. "Zwelg is een Zwelbast en die zwelt op als hij boos wordt. Hij is een echte woeste rover - en Super en Hieper zijn laffe schurken!"

"Zwijg!" riep de burgemeester toornig. "Je bent onverbeterlijk, vrees ik. Een zware, zéér zware straf zal op zijn plaats zijn. Het is gedaan met je, Bommel".

HENRY ® By Dick Hodgins

I'LL SAY THIS FOR YOU, HENRY...
...YOU DON'T TALK...
...BEHIND ANYONE'S BACK!

BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson

I DON'T HAVE ANYTHING TO DO TODAY!
IF YOU REALLY TRY, I'M SURE YOU'LL THINK OF SOMETHING!
THINK THINK THINK THINK THINK THINK THINK
I DON'T HAVE ANYTHING TO DO TODAY!
COMPLAINT DEPT.

BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

NOBODY RESPECTS ME
EVERY DAY IS A NEW HASSLE..
MY WIFE DOESN'T LOVE ME...
WHAT'S GOING ON?
HAPPY HOUR
SOB!

RÈDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson

HAPPY ANNIVERSARY, MAWSQUAW!
HAH!
OUR ANNIVERSARY WAS EIGHT WEEKS AGO!
HM-M..THAT EXPLAINS THE STARCH IN MY UNDERWEAR THE LAST TWO MONTHS

Stockmarkets-NEWS

... YORK	PREV.	10-10	FRANKFURT	PREV.	10-10	AMSTERDAM	PREV	10-10
... JONES	2946.	2976.	DAX INDEX	1567	1567	CBS GEN.INDEX	88.70	88.20
	42.00	42.00	ASKO	834.50	826.00	ABN-AMRO	38.90	38.70
	20.75	20.50	BASF	243.70	242.90	AEGON	108.70	108.20
	52.00	51.75	BMW	466.00	469.50	AHOLD	80.60	80.50
	36.63	36.88	COMMERZBANK	238.00	240.00	AMEV	45.80	45.70
	30.63	31.63	DAIMLER BENZ	683.80	679.80	AKZO	117.70	117.00
	74.00	74.50	DEUTSCHE BANK	635.20	636.90	BOLS	42.10	42.00
	10.50	11.25	HOECHST	238.00	238.50	BUHR.TET.	44.20	43.60
	12.88	13.13	KAUFHOF	500.00	501.50	DAF	20.20	20.00
	30.50	31.50	MAN	367.50	369.50	DSM	102.70	101.70
	63.88	63.75	PREUSSAG	354.00	347.50	ELSEVIER	87.20	87.30
	55.75	56.88	SIEMENS	616.80	620.00	FOKKER	28.10	28.20
	43.25	43.13	VW	339.20	338.90	GIST BROC.	32.50	32.10
	41.63	42.25				HAGEMEYER	126.00	128.00
	59.38	60.25				HEINEKEN	151.00	150.90
	29.88	30.25	LONDON			HOOGOVENS	51.20	50.00
	65.38	67.25				ING	46.20	46.20
	37.38	38.25	FT-100 INDEX	2584	2570	KLM	32.90	33.70
	38.88	39.00				KNP	45.20	44.70
	16.38	15.13	ARGYLL	2.84	2.85	NEDLLOYD	54.20	52.90
	97.25	99.75	BARCLAYS BANK	4.48	4.43	PHILIPS	34.10	34.00
	108.13	107.88	BASS	10.04	9.95	ROBECO	100.20	99.50
	34.38	34.88	BRITISH STEEL	1.22	1.18	ROLINCO	99.80	99.30
	127.50	127.50	BRITISH TEL	4.10	4.08	RORENTO	69.30	69.30
	88.88	90.63	BTR	4.04	4.06	RODAMCO	53.50	53.60
	68.25	69.25	CADBURY	4.13	4.10	ROYAL DUTCH	153.10	151.40
	37.25	37.25	CABLE & WIRE	5.64	5.55	UNILEVER	160.00	159.10
	65.25	64.88	GRAND MET	8.47	8.56	VMF STORK	43.70	43.00
	70.13	71.00	MARKS & SPENCER	2.79	2.74	VOC	40.00	39.70
	57.50	58.00	REDLAND	5.21	5.26	VNU	75.70	76.00
	36.75	36.63	TATE & LYLE	3.87	3.85	WESSANEN	82.20	80.90
	42.13	42.88						
	27.75	28.13						
			TOKYO					
	357.90	359.50				TORONTO		
			NIKKEI DOW IND.	24485	closed			
	4.05	4.04				TSE 300	3339.	3346.
			BRIDGESTONE	1180				
	23.21	22.98	CANON	1560		ALCAN	19.00	19.13
			DAI ICHI KANGYO	2570		BELL	44.88	45.00
	129.96	130.55	DAIWA SEC.	1330		BANK OF NS	19.00	18.63
			HITACHI	1020		CAN.PAC.	17.38	17.88
	1.69	1.70	HONDA MOT.	1550		IMASCO	32.00	31.75
			JAPAN AIRLINES	1220		LAIDLAW	11.00	11.00
	172.00	171.20	NEC	1320		MOORE	26.25	26.88
			NOMURA SEC.	1690		NORANDA	16.63	17.00
	1.91	1.91	NIPPON STEEL	410		PLACER DOME	12.50	12.50
	121.20	120.80	MAZDA	546		POWER CORP.	14.75	14.88
	88.57	88.50	SONY	5320		ROYAL BANK	26.25	26.25

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP VRIJDAG 11 OKTOBER 1991 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.555	1.575	1.595
PND STERLING	2.98	3.035	3.095
NED GLD	92.30	93.02	93.82
ZW FRANCS	119.06	119.78	120.58
FR FRANCS	29.45	30.55	31.25
DUITSE MARK	104.14	104.86	105.66
IT LIRE	1.08	1.38	1.44
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20
			**100.00
JAPANSE YEN	136.52	137.38	138.18
ECU	-.-	215.13	215.93

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIE-LENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF VRIJDAG 11 OKTOBER 1991 EN TOT NADER ORDER.

12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	100.99
8 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1991	100.00
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	100.86

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

Ter opvolging van muziekcassette

Philips en Sony sluiten huwelijk met oog op DCC

EINDHOVEN - Philips en Sony hebben elkaar gevonden bij de introductie van de opvolger van de muziekcassette. Sony heeft woensdag voor het eerst ronduit verklaard de introductie van Philips' digital compact cassette (DCC) te ondersteunen, terwijl Philips zijn patenten op het gebied van CD-techniek in een gezamenlijke pool met Sony onderbrengt. Dat hebben Philips en Sony woensdag gezamenlijk bekendgemaakt.

Sony heeft de patenten nodig voor de lancering van de mini disc (MD). Dat is een kleine CD-schijf, waarmee ook kan worden opgenomen. Eerder probeerde het Japanse elektronicaconcern de Digital audio tape (DAT) in de markt te plaatsen als opvolger van de traditionele muziekcassette. Dat liep op een commerciële mislukking uit omdat er onvoldoende steun kwam van de muziekindustrie.

Een woordvoerster van Philips benadrukt overigens dat de verstrekking van patenten voor CD-technieken niet betekent dat het Eindhovense bedrijf nu ook heil ziet in de MD. "Het ontbreekt de mini-disc nog steeds aan voldoende steun vanuit de software-industrie, terwijl er voor DCC bij introductie direct vijfhonderd voorbespeelde titels beschikbaar zijn." De introductie van DCC zal in april/mei 1992 plaatsvinden, die van MD een half jaar later in november/oktober 1992.

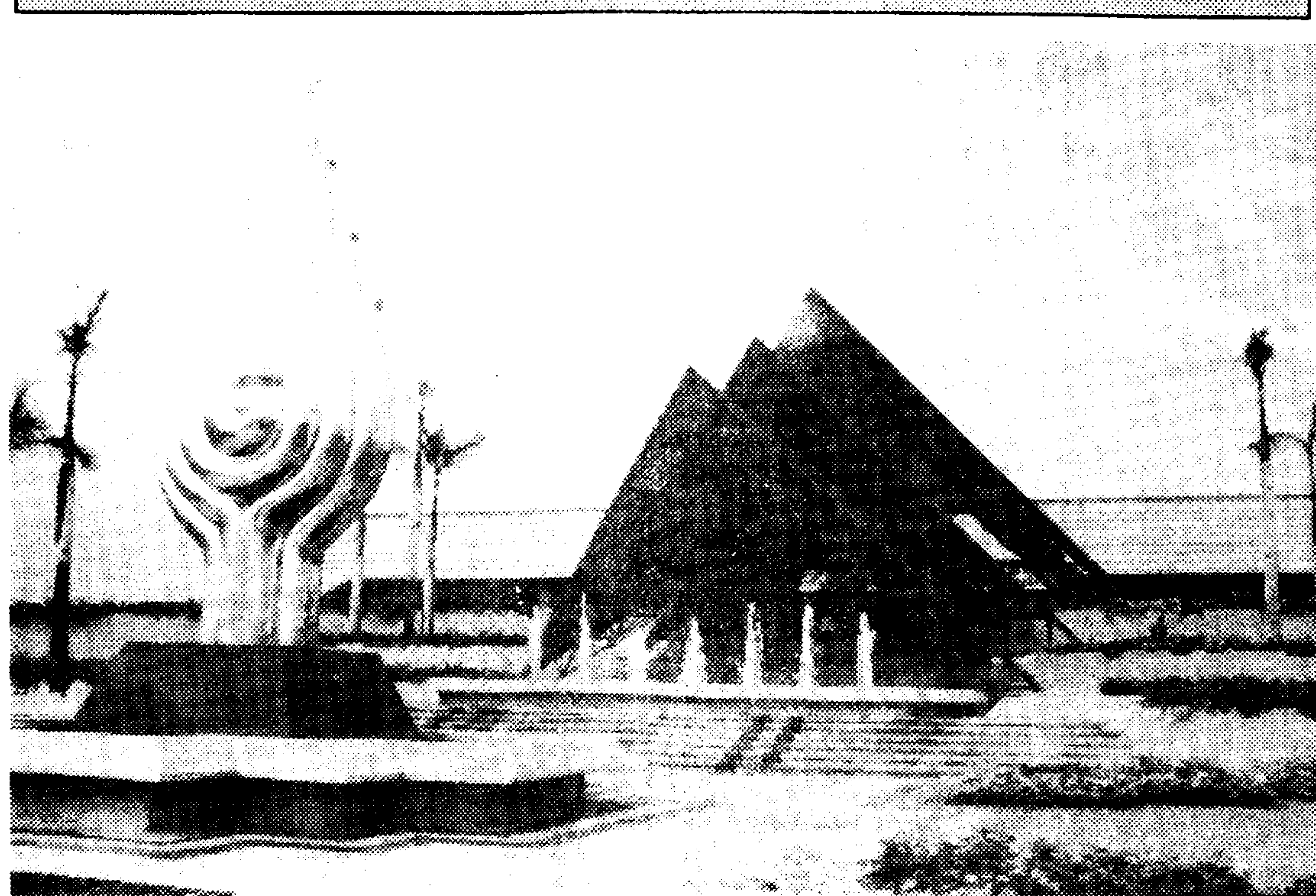
BLIJ

Sony-president Norio Ohga zegt in een commentaar op de samenwerking dat hij geweldige groeimogelijkheden ziet voor beide technieken. Dat geldt volgens Ohga zowel voor hardware- als voor software-toepassingen. "We zijn blij dat we onze samenwerking met Philips op het gebied van digitale audio kunnen verstevigen."

Ook Philips-president Jan. D. Timmer is opgetogen: "Het succes van de relatie Philips-Sony bij de ontwikkeling van de CD heeft ons gestimuleerd opnieuw samen te werken en nieuwe technieken uit te vinden die de consument voordeel opleveren."

Voor de introductie van DCC heeft Philips een patentovereenkomst afgesloten met Matsushita, een andere Japanse elektronicareus. Sony staat geheel buiten deze afspraak. Een medewerkster van Philips noemt het wel opmerkelijk dat Sony-president Ohga zijn steun verklaart aan het DCC-project. "Dat is bij mijn weten niet eerder zo duidelijk gebeurd."

Financieel Nieuws



■ *Dit is het Queen Sirikit National Convention Center in Bangkok, waar van 15 tot 17 oktober de jaarlijkse conventie van de Wereldbank / Internationale Monetaire fonds zal worden gehouden.*

Dollar wisselvallig

AMSTERDAM - De Amerikaanse dollar is vanmorgen op de Amsterdamse wisselmarkt iets gedaald.

De dollar noteerde vanmorgen in de Nederlandse hoofdstad 1,9050 gulden. Donderdag sloot hij op Nf 1,9065. In Bern bleef de koers ten opzichte van de Zwitserse franc ongewijzigd. In Duitsland daalde hij van 1,6930 naar 1,6945 mark. Maar tegenover de Franse frank was er sprake van een stijging: 5,7700 francs vandaag en 5,7690. Het goud kende een verschil van bijna twee dollar: van 357,25 dollar vanmorgen naar 359 dollar per ounce.

Wall Street positief Tokyo-beurs in mineur

NEW YORK/TOKYO - De effectenbeurs van Tokyo eindigde vanmorgen in mineur. Wall Street sloot de periode af met steeds een negatieve Dow Jones index.

De Nikkei-index van de beurs in Tokyo zakte met 327,54 punten oftewel 1,34 procent op 24.157, 72. De Nikkei-index bestaat uit 225 vooraanstaande aandelen. De dollar eindigde in de Japanse hoofdstad ook al in mineur ten opzichte van de yen. Er werd overigens weinig geld gewisseld. De dollar sloot op 129,85 yen oftwel 0,55 yen minder dan woensdag het geval was. Donderdag was het een officiële feestdag in Japan.

In Wall Street werden er vlak voor de sluiting donderdag veel belangrijke aandelen verkocht. Het ging blijkbaar om koopjesjagers nadat de beurs enige dagen een nadelige Dow Jones index had laten zien. De kopers gingen overigens wel voorzichtig te werk waarbij men zijn aandacht vooral richtte op de ondernemingen die spoedig met hun kwartaal-overzicht komen en waarvan men vermoedt dat die gunstige cijfers kunnen produceren.

De Dow Jones index van de dertig belangrijkste fondsen steeg met 30,19 punten tot 2.976,52. Het aantal stijgers was groter dan het aantal dalers: 796 fondsen stegen, 722 daalden en 558 bleven onveranderd.

Vredesberaad in Den Haag



■ *DEN HAAG - De Servische president Slobodan Milosevic verlaat de bijeenkomst in Den Haag om een persconferentie te houden. In Den haag voerde hij besprekingen met onder meer minister Hans van den Broek van Nederland als voorzitter van de Europese Gemeenschap. Bij dit overleg waren ook van de partij als andere partijen in het Joegoslavische drama, president Franjo Tudjman (midden) van Kroatië en de minister van Defensie van de federale regering, Veijko Kadijevic. Wederom werd besloten om een staakt het vuren een kans te geven. Overeen werd gekomen dat alle federale troepen uit Kroatië zullen zijn verdwenen binnen een maand nadat een politiek akkoord is gesloten voor het beëindigen van de burgeroorlog.*

De industriële productie in het vroegere WEST-DUITSLAND is in augustus met 1 procent verminderd tov de voorgaande maand. De Duitse minister van Economische zaken, Jurgen Mollemann, zei in een commentaar "dat de conjunctuur zoals verwacht in rustiger vaarwater raakt". De productievermindering heeft volgens hem ook te maken met een relatief hoog aantal vakantiedagen. De productie in de maanden juli en augustus samen was vrijwel gelijk aan die in mei/juni en 2,7 procent groter dan die in juli/augustus 1990.

***

Het handelshuis HAGEMEYER in Naarden vergroot het eigen vermogen via onderhandse aandelenplaatsing bij drie institutionele beleggers met bijna Nf 60 miljoen. Het gaat om 500.000 nieuwe stukken, gerechtigd tot de helft van het dividend over 1991. De aandelen worden uitgegeven tegen ongeveer de huidige beurskoers, gecorrigeerd voor de dividendbeperking. Hagemeyer verwacht ondanks de uitbreiding van het kapitaal een voortgaande verbetering van de winst per aandeel.

POLEN heeft een overeenkomst gesloten met de SU-republiek OEKRAINE. Zij zullen elkaar handelsvoordelen verlenen bij invoerrechten, belastingen en heffingen.

***

Het POOLSE parlement heeft vrijdag een einde gemaakt aan het bestaan van staatsboerderijen. In de toekomst mag iedereen land pachten of een bedrijf vormen om land te bewerken.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt en overwegend droog.
Matige tot vrij krachtige, overdag af en toe krachtige (tussen tien en 25 knopen), oostelijke wind.

WEEROVERZICHT:
De 'tropical wave', die zich gisteren boven het oostelijk Caribisch gebied bevond, is afgelopen nacht vrij snel opgelost en is niet meer van belang voor het weer op de Benedenwindse eilanden.
De vochtigheidsgraad in de onderste luchtlagen is momenteel vrij laag, waardoor de kans op buien beperkt zal blijven.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	licht bewolkt	34	27	0.0
Bonaire	half bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	licht bewolkt	32	26	sp
St Eustatius	half bewolkt	--	--	0.2
St Maarten	licht bewolkt	32	26	6.1
Amsterdam	zwaar bewolkt	--	12	0.0
Kingston	licht bewolkt	33	25	0.0
Miami	zwaar bewolkt	30	23	2.3
New York	licht bewolkt	22	13	0.0
Paramaribo	half bewolkt	34	--	0.7
Port-au-Prince	licht bewolkt	33	23	0.0
Port-of-Spain	zwaar bewolkt	28	23	-.-
San Juan	licht bewolkt	34	24	0.0

GOBIERNU DI KORSOU
SELIKOR
(Servisio di Limpiesa di Kòrsou)
Hefe i Personal di Selikòr (Servisio di Limpiesa di Kòrsou) ku tristesa ta partisipá fayesimentu di
NILDO RAFAELO ROSA
na bida empleá na e servisio akí.
Ku e sosegá na Pas.
Hefe interino di Selikòr,
Ir. W.M. Kook.
Dept. R.P.

AGENDA CURAÇAO

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

VERENIGING VAN TANDARTSEN
voor de dienstdoende arts gedurende het weekeinde en op feestdagen gelieve tel.: 682222 op te bellen.

CENTRO MEDICO STA ROSA
Sta Rosaweg 327, tel.: 672300/676666; openingstijden zaterdag en zondag van 08.00-24.00 uur.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS
voor wijkverpleging 'Prinses Margriet': consultatiebureaus te Sta Maria tel.: 682344, 682412 en 682947; Montagne Abao tel.: 673711 en Kaya Fensu (Koraal Specht) tel.: 618577; hoofdkantoor te Sta Maria 17 kantooruren van 07.00-12.30/13.00-17.00 uur. Van 2 oktober t/m 8 oktober na 17.00 uur bereikbaar: zuster Bernadina, tel.: 685853.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15, tel.: 692231 692232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Caupain, tel.: 688614, pageboy 027-053 b.g.g. 691838.
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141, tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Caupain, tel.: 688614.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur, na 17.00 uur bereikbaar: zuster Pisas, tel.: 642955 b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

STICHTING VAN HET WITE GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17, tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 648225 of 672699.

GENEESK. DIENST

STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
12 oktober 1991 vanaf 08.00 uur tot 14 oktober 1991 om 07.00 uur
Dokter Mercelina, Spreekkamer: Santa Rosa, tel.: 671101, spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 369043 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy-Tseng, Nassy, Tseng, Mercelina, Braakman, Doran en Guerrero-Bakmeyer)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
11 oktober 1991 vanaf 17.00 uur tot 14 oktober 1991 om 07.00 uur:
Dokter Nivillac, Spreekkamer: Brievengat, tel.: 76281; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel. 615828 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Goilo-Henry, Roose, Braakman-Bonder, Gerstenbluth, Davelaar, Elhage, Pablo, Heerenveen, Nivillac en Rosales-Concession)

DERDE DISTRICT BANDABAO
11 oktober 1991 vanaf 17.00 uur tot 14 oktober 1991 om 07.00 uur.
Dokter Schellens, Sentro Mediko Barber, tel.: 641605; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 641784 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Schellens, Sommer, Lucacius, Spong en Tweed).

■ **Patiënten van hier niet genoemde artsen wordt aangeraden in spoedgevallen de eigen arts te bellen en te informeren wie voor deze de dienst waarneemt. Het verdient te allen tijde aanbeveling een huisarts te kiezen die in avonden en weekeinden bereikbaarheid geregeld heeft. Vraag er naar bij uw eerstvolgend bezoek!**

APOTHEKEN

NACHTDIENST

Otrobanda
Gosie, Gosieweg 90-A (gebouw Las Vegas Supermarket), tel.: 379744.

Punda
Plasa, De Ruyterkade 36, tel.: 615519/615545.

DIVERSEN

VERLOF BEGRAFENIS

(van 10.00-14.00 uur)
12 oktober: P.A.J. Scherptong, Winston Churchillweg 157-E.

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur
De Verenigde Staten en Europa' (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 685544) openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel. 685917

DIERENASIEL
kantooruren maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 10.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

DIENST CULTURELE ZAKEN
20.30 uur literair toneel getiteld 'Tres Generashon' - Bibliotheka Publiko, Abraham Mendes Chumaceiro Bulevar.

ZATERDAG

TOERISTENSCHIP
07.00-19.00 uur 'Amerikanis' (SJU)

* * * * * * * * * * * * * * * * *

G-7 hulp aan SU nog niet aan orde

BANGKOK - Vertegenwoordigers van de "economische grote zeven" (G-7) hebben in de Thaise hoofdstad van gedachten gewisseld over de huidige economische situatie over de hele wereld.

Het ziet er niet naar uit dat de G-7 nog vandaag besluit over extra finaciele hulp aan de Sovjetunie. De ministers van Financien van de Grote Zeven ontmoetten elkaar in het Conventiecentrum Koningin Sirikit. Omdat men het nog niet met elkaar eens is over de manier waarop men de SU gaat helpen werd dit punt uitgesteld: tot vanavond of anders morgen-ochtend. President Michail Gorbatsjov heeft om een globale hulp gevraagd van tien miljard dollar.